

ELIZA

OU

Le Voyage aux Sources du Mont St. Bernard

OPERA EN DEUX ACTES

Par Saint-Cyr

MIS EN MUSIQUE PAR CHERUBINI

et Représenté au Théâtre de la Rue Faydeau le 13. Décembre 1794

Gravé par la Cit^é Le Roy.

PRIX 40.^{frans}

A PARIS

A l'Imprimerie du Conservatoire,

Faux-bourg Poissonnière, au coin de la rue Bergère.

OUVERTURE

Maestoso.

Flauto I^o

Flauto 2^o

Oboe I^{mo} Col Flauto I^o

Oboe 2^{do} Col Flauto S^o

Clarinetto I^o in Si b.

Clarinetto 2^o in Si b.

Fagotto I^o C. Bas.

Fagotto 2^o C. Bas.

Corni in Fa.

Corni in Si b.

Timballe in Si.

Violino I^o

Violino 2^o

Alto.

Violoncelli. C. Bas.

Basso. Maestoso.

Musical score for page 10, featuring multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for page 11, featuring multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for page 12, consisting of 12 staves. The notation includes treble and bass clefs, various note values, rests, and dynamic markings such as *p* and *f*. The score is divided into two systems of six staves each. The first system includes a grand staff (treble and bass clefs) and a piano part. The second system includes a grand staff and a piano part. The notation is dense with notes and rests, indicating a complex musical piece.

II.

Musical score for page 13, consisting of 12 staves. The notation continues from page 12, featuring treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like *p* and *f*. The score is divided into two systems of six staves each. The first system includes a grand staff and a piano part. The second system includes a grand staff and a piano part. The notation is dense with notes and rests, indicating a complex musical piece.

II.

Musical score for page 14, featuring multiple staves with musical notation, including notes, rests, and dynamic markings like 'p'. The score is organized into systems of staves. The first system includes a vocal line and several piano accompaniment staves. The second system continues the piano accompaniment. The third system includes a vocal line and piano accompaniment. The fourth system continues the piano accompaniment. The fifth system includes a vocal line and piano accompaniment. The sixth system continues the piano accompaniment. The seventh system includes a vocal line and piano accompaniment. The eighth system continues the piano accompaniment. The ninth system includes a vocal line and piano accompaniment. The tenth system continues the piano accompaniment. The eleventh system includes a vocal line and piano accompaniment. The twelfth system continues the piano accompaniment. The thirteenth system includes a vocal line and piano accompaniment. The fourteenth system continues the piano accompaniment. The fifteenth system includes a vocal line and piano accompaniment. The sixteenth system continues the piano accompaniment. The seventeenth system includes a vocal line and piano accompaniment. The eighteenth system continues the piano accompaniment. The nineteenth system includes a vocal line and piano accompaniment. The twentieth system continues the piano accompaniment. The score concludes with a double bar line and the Roman numeral 'II.' below the staves.

Musical score for page 15, featuring multiple staves with musical notation, including notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'C.B.'. The score is organized into systems of staves. The first system includes a vocal line and several piano accompaniment staves. The second system continues the piano accompaniment. The third system includes a vocal line and piano accompaniment. The fourth system continues the piano accompaniment. The fifth system includes a vocal line and piano accompaniment. The sixth system continues the piano accompaniment. The seventh system includes a vocal line and piano accompaniment. The eighth system continues the piano accompaniment. The ninth system includes a vocal line and piano accompaniment. The tenth system continues the piano accompaniment. The eleventh system includes a vocal line and piano accompaniment. The twelfth system continues the piano accompaniment. The thirteenth system includes a vocal line and piano accompaniment. The fourteenth system continues the piano accompaniment. The fifteenth system includes a vocal line and piano accompaniment. The sixteenth system continues the piano accompaniment. The seventeenth system includes a vocal line and piano accompaniment. The eighteenth system continues the piano accompaniment. The nineteenth system includes a vocal line and piano accompaniment. The twentieth system continues the piano accompaniment. The score concludes with a double bar line and the Roman numeral 'II.' below the staves.

Musical score for page 16, featuring multiple staves with musical notation, including notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'mf'. The score includes various musical symbols such as slurs, accents, and repeat signs.

II.

Musical score for page 17, continuing the notation from page 16, with similar musical elements and dynamic markings. The score includes various musical symbols such as slurs, accents, and repeat signs.

II. P

Musical score for page 18, featuring multiple staves with musical notation. The score includes dynamics such as *p* and *cres*, and the instruction *C Violoncelli.* The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

II.

Musical score for page 19, featuring multiple staves with musical notation. The score includes dynamics such as *f*, *rinf*, and *F*, and the instruction *C Violoncelli.* The notation includes various note values, rests, and articulation marks.

II.

Musical score for page 20, featuring multiple staves with various musical notations including treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like "uniso" and "mf".

Musical score for page 21, continuing the notation from page 20, with various musical symbols and clefs.

Musical score for page 22, featuring multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for page 23, featuring multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings such as FP and BVC.

Musical score for page 24, featuring multiple staves with musical notation. The score includes dynamics such as *FP* (Forzando) and *Cres* (Crescendo). The notation is primarily rests on the upper staves, with active melodic lines in the lower staves.

II.

Musical score for page 25, featuring multiple staves with musical notation. The score includes dynamics such as *F* (Forzando) and *Col Vº Iº* (Crescendo). The notation is more active than on page 24, with many notes and rests across all staves.

II.

Musical score for page 26, featuring multiple staves with musical notation including notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for page 27, featuring multiple staves with musical notation including notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for page 28, featuring multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for page 29, featuring multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

Musical score for page 30, featuring multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings. The score includes a variety of rhythmic patterns and melodic lines across several systems.

II.

Musical score for page 31, continuing the musical notation from page 30 with various notes and rests. The score includes a variety of rhythmic patterns and melodic lines across several systems.

II.

Musical score for page 32, featuring multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like 'F' and 'C.B.'.

II.

Musical score for page 33, featuring multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, notes, rests, and dynamic markings like 'F' and 'II.'.

II.

Obqi.
p

Clarineti.
p

Fagotto I^{mo}.
p

Musical score for page 34, measures 1-8. The score includes parts for Flutes (Flauti), Oboe (Obqi.), Clarinets (Clarineti.), and Bassoon I (Fagotto I^{mo}). The music is in a key with two flats and a common time signature. Dynamics include piano (p).

Fagotti
p

Musical score for page 34, measures 9-16. The score includes parts for Bassoons (Fagotti) and Flutes. Dynamics include piano (p). The bottom staff has a double bar line with a Roman numeral II.

Musical score for page 35, measures 1-8. The score includes parts for Flutes, Oboe, Clarinets, Bassoon I, Bassoons, and Basses. Dynamics include piano (p).

Musical score for page 35, measures 9-16. The score includes parts for Flutes, Oboe, Clarinets, Bassoon I, Bassoons, and Basses. Dynamics include piano (p). The bottom staff has a double bar line with a Roman numeral II.

Violoncelli

Violoncelli

p

V

V

p

p

p

F

F

F

cres

rinf

F

F

F

II.

Musical score for page 38, featuring multiple staves with various musical notations including notes, rests, and dynamic markings like "uniss." and "C Bassa".

Musical score for page 39, continuing the composition with complex rhythmic patterns and dynamic markings like "uniss." and "II.".

Musical score for page 40, featuring multiple staves with complex notation, including treble and bass clefs, and dynamic markings like FP.

Musical score for page 41, featuring multiple staves with complex notation, including treble and bass clefs, and dynamic markings like FP and cres.

Musical score for page 42, featuring multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, and dynamic markings like 'f'.

Musical score for page 43, featuring multiple staves with musical notation, including treble and bass clefs, and dynamic markings like 'f'.

Musical score for page 44, consisting of 12 staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as accents (>) and hairpins (V). The score is organized into measures across the staves.

Musical score for page 45, continuing from page 44. It features 12 staves with complex musical notation, including notes, rests, and dynamic markings. The notation is dense and includes various rhythmic patterns and articulations.

Musical score for page 46, consisting of 12 staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as accents (>) and hairpins (> and <). The score is divided into measures by vertical bar lines. The bottom two staves feature a dense, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes.

Musical score for page 47, consisting of 12 staves. The notation continues from page 46, featuring similar note values, rests, and dynamic markings. The bottom two staves continue the dense rhythmic accompaniment. The score is divided into measures by vertical bar lines.

48

C. v. no. 1. mo.

II.

49

II.

Musical score for page 50, featuring multiple staves with complex notation including triplets, slurs, and dynamic markings like 'pp'. The score includes various rhythmic patterns and melodic lines across several systems.

Musical score for page 51, featuring multiple staves with complex notation including triplets, slurs, and dynamic markings like 'pp'. The score includes various rhythmic patterns and melodic lines across several systems.

Le Théâtre représente une partie du Mont Saint Bernard. A droite et à gauche sont des glaciers; dans le fond un précipice bordé de glaçons, et des tas de neige. Dans le lointain on aperçoit sur une hauteur l'Hospice et les aiguilles des glaciers voisins; à gauche la colline des morts, et sur le devant une grotte sous un des praticables à gauche.

SCÈNE I^{re}

Le Prieur, et Valets de l'Hospice portant une lanterne, du bois, des couvertures, des paniers avec du pain, des pioches, &c.

Andantino.

Violino I^{mo} p

Violino S^{do} staccato.

Alto.

Basso.

Flauto I^{mo}

Flauto S^{do} doux.

Clarinetto I^{mo}

Clarinetto S^{do}

Corni in Sol. p

II. F P

doux.

P

F

PP

Violoncelli. PP II.

le Prieur . O ciel! ô ciel! daigne ex - - au
 cer, ex - - au - cer nos vœux!

CHOEUR. doux % % % % % % %
 O ciel! ô ciel! daigne ex - - au -

Tutti P.

cer nos vœux O ciel! daigne ex - - au -
 cer nos vœux O ciel! daigne ex - - au -

II.

Corni

cer, ex - - au - cer nos vœux!
 cer ex - - au - cer nos vœux! S'il est au fond de

Pizzicato

Flauto I^o
 Clarinetto I^o

Sil est au fond de ces a - - -
 S'il est au fond de ces a - - - bi - - mes
 ces a - - - bi - - mes quel - - - ques mal - - heu - - - reu - - - ses vic - -

II.

bi - mes quel - - - - ques mal - - heu - - - - - reu - - -

est au fond de ces a - - bi - - - mes quel - - - - ques mal - - heu - - - -

quel - - - - ques mal - - heu - - - - reu - - - - ses vic - - ti - - - - mes

ti - - - - - mes des fri-mats, des vents, des fri-

II.

ses vic - - - ti - mes des fri - - - -

reu - - - - - ses vic - - ti - - - - mes des fri-

des fri-mats, des vents, des fri-mats, des vents dé - - sas

mats, des vents de - - sas-treux, des vents dé - - - - sas

II.

mats, des vents dé - - - sas - treux, des fri -
 mats, des vents, des fri-mats, des vents dé - - sas treux, % %
 treux, des vents dé - - - sas - treux, % %
 treux, des vents dé - - - sas - treux, des fri -

mats, des fri-mats, des vents dé - - - - sas
 mats, des fri-mats, des vents dé - - - - sas

unis

treux, des vents dé - sas - treux, des vents dé - sas - treux,

treux, des vents dé - sas - treux, des vents dé - sas - treux,

II.

dai - - - gne, dai - - - gne les of - - frir à nos

doux

dai - - - gne, dai - - - gne les of - - frir à nos

doux

yeux, dai - - - gne les of - frir à nos yeux, dai - - -

yeux, dai - - - gne les of - frir à nos yeux, dai - - -

II.

gne les of-frir à nos yeux, les of- - frir

gne les of-frir à nos yeux, les of- - frir

à nos yeux, les of- - frir à nos yeux.

à nos yeux, les of- - frir à nos yeux.

II.

Col Basso. //

Un Valet de l'Hospice. *p* Gaiment.

ah!

solo

ah! la bel - - - le journé - - e! la

II.

Musical score for page 64, measures 1-4. The score includes vocal lines and piano accompaniment. The piano part features a prominent melody in the right hand with trills and slurs, and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *p* and *pp*. A fermata is present over the first measure.

bel - - - le, la bel - le, la bel - le jour - né - e!

pizzicato

Musical score for page 64, measures 5-8. The piano part continues with a similar melodic pattern. Dynamics include *f*. A fermata is present over the fifth measure.

que l'air est pur!

que l'air est

II.

Musical score for page 65, measures 1-4. The piano part continues with a similar melodic pattern. Dynamics include *pp*. A fermata is present over the first measure.

pur!

quel doux ze-phir!

Musical score for page 65, measures 5-8. The piano part continues with a similar melodic pattern. Dynamics include *f*. A fermata is present over the fifth measure.

quel doux ze-phir! on ne voit per-son-ne pé - - rir, on ne voit per-son-ne pé -

II.

Musical score for page 66, measures 1-4. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cres*, and *F*. The lyrics are: "rir, et nous n'au-rons que du plai-sir, et nous n'au-rons que du plaisir pen-dant cet-te jour-".

Musical score for page 66, measures 5-8. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cres*, and *F*. The lyrics are: "né-e que l'air est pur! quel doux ze-".

P pizzicato

II.

Musical score for page 67, measures 1-4. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cres*, and *F*. The lyrics are: "phir la bel - - le journe - - e! la bel - - le jour-ne - e! on ne".

Musical score for page 67, measures 5-8. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamics include *p*, *cres*, and *F*. The lyrics are: "voit personne pé-rir, on ne voit personne pé-rir, et nous n'aurons que du plaisir, et n'aurons que du plai-".

II.

arco

siret nous n'aurons que du plai-sir, pen-dant cette tour-né-e. Al-
 Col Basso // // Le Prieur.

lez, parcou-rez ces cô-teaux; souvent, dans les
 jours les plus beaux, l'ou-ra-gan se pré-

pa-re le voy-a-geur sé-ga-re,
 Violoncelli

la nuit qui les surprend, la gla-ce qui se

ff 60

ff 60

ff

ff

ff

fend, les vents, la nei-ge la froi-du-re, les

ff

ff

ff

ff

ff

1^a Bassa

ff

ff

vents, la nei-ge la froi-du-re, tout l'ac - - - -

II.

p

p

p

p

p

ca-ble, tout l'ac - - - - ca - - - - ble, et sa

ff

ff

ff

ff

ff

Clarineti.

Corni in Sib.

V^o I^o

per-te est sû - - re, et sa per-te est sû - - re.

Chœur Al-lons a leur se - -

Al-

II.

Al-lons à leur se - - -

II.

cours, al-lons à leur se - - - cours,

II.

Lent

remplis - - sons ce doux mi - nis - - - tè - - - re, sa - cri - - fi - ons nos
 sons ce doux mi - nis - - - tè - - - re, % % % % %
 ce doux, ce doux mi - nis - - - tè - - - re, % % % % %
 remplis - - sons ce doux mi - nis - - - tè - - - re, sa - cri - - fi - ons nos

Violoncelli
 p II. F contre bassi

jours, sa - cri - fi - ons nos jours pour sau - - ver ceux de
 % % % % % pour sau - - ver ceux de
 % % % % % P % % % % %
 jours, sa - cri - fi - ons nos jours pour sau - - ver ceux de

II. p *Violoncelli*

no - - tre frè - - - re; sa - cri - - fi - ons nos jours, sa - cri - fi - ons nos jours

no - - tre frè - - - re; sa - cri - - fi - ons nos jours, sa - cri - fi - ons nos jours

Contre Bassi II.

pour sau - - ver ceux de no - - tre frè - - - re N'oubli - - - ez

pour sau - ver ceux de no - - tre frè - - - - - re

pour sau - - - ver ceux de no - - tr frè - - - - - re.

pour sau - - ver ceux de no - - tre frè - - - re.

Violocelli II. Primo tempo

au - - - - cuns lieux, par-courrez tou - te

la cam-pa - - gne; al-lez, di - vi - - - sez-vous,

al-lez, di - - vi - - - - sez-vous au-tour Violoncelli de

la mon - ta - gne: al - lez. tutti

II. p

p

p

Corni in Sol

Ô ciel! ô ciel! daigne ex - au - cer nos

Ô ciel! ô ciel! daigne ex - au - cer nos

II.

vœux! Ô ciel! daigne ex - au - cer, ex - - au -

vœux! Ô ciel! daigne ex - au - cer, ex - - au -

II.

(Tout le monde commence a s'eloigner un peu)

cer nos vœux.

cer nos vœux. S'il est au fond de

II.

Pizzicato **F**

S'il est au fond de ces a - - -
 S'il
 S'il est au fond de ces a - - - bi - - mes
 ces a - - - bi - - mes quel - - ques mal - - heu - - reu - - ses vic -

II.

bi - - mes quel - - - ques mal - - heu - - - reu - - -
 est au fond de ces a - - - bi - - mes quel - - - ques mal - - heu - - -
 quel - - - ques mal - - heu - - - reu - - - ses vic - ti - - - mes
 ti - - - mes des fri-mats, des vents, des fri-

II.

ses vic - - - ti - - - mes des fri - - -
 reu - - - - ses vic - - - ti - - - - mes des fri -
 des fri-mats, des vents, des fri-mats, des vents dé - - - sas -
 mats des vents dé - sas-treux, des vents dé - - - sas - -

II.

mats, des vents dé - - - sas - treux, des fri -
 mats, des vents, des fri - mats, des vents dé - sas-treux, des fri -
 treux, des vents dé - - - sas - treux, des fri -
 treux, des vents dé - - - sas - treux, des fri -

II.

F cres

sf sf sf sf f f

-mats, des fri-mats, des vents dé-----sas

mats, des fri-mats, des vents dé-----sas

II.

p p p p sf sf sf sf

-treux, des vents dé--sas---treux, des vents dé--sas---treux,

-treux, des vents dé--sas---treux, des vents dé--sas---treux,

II.

Musical score for page 88. It consists of ten staves. The top five staves are for piano accompaniment, and the bottom five are for vocal lines. The music is in a minor key and 4/4 time. The vocal lines include the lyrics: "Doux Dai-----gne dai-----gne les of-frir à nos yeux, dai-----gne dai-----gne les of-frir à nos yeux, dai-----". There are dynamic markings 'p' and 'P' throughout. The piano part features a prominent sixteenth-note arpeggiated pattern in the right hand.

Musical score for page 89, continuing from page 88. It consists of ten staves. The vocal lines continue with the lyrics: "yeux, dai-----gne les of-frir à nos yeux, dai-----". The piano accompaniment continues with the same arpeggiated pattern. There are dynamic markings 'p' and 'P'. The score concludes with a double bar line and the Roman numeral 'II.'

-gne les of-frir à nos yeux, les of-frir à nos

-gne les of-frir à nos yeux, les of-frir à nos

yeux, les of--frir, à nos yeux,

yeux, les of--frir, à nos yeux.

II.

SCÈNE II.

FLORINDO, GERMAIN portant un carton à dessiner, et un panier de provisions.

Florindo.

Promenons nous encor... le beau jour que voilà!

Germain.

Arrêtons-nous, de grace, et reposons-nous là!...
Je n'en puis plus.

Florindo.

Vois-tu s'éloigner ce cortège

Cherchant quelques passans renversés dans la neige!

A cet usage humain l'hospice est consacré.

Souvent le voyageur de sa route égaré,

Surpris par l'ouragan, périrait sans leur zèle.

Servir l'humanité!... quelle tâche est plus belle!...

Heureux qui, dans ces lieux, est sauvé par leur soin!...

Germain.

Et plus heureux encor qui n'en a pas besoin!

Florindo.

Cherchons quelque beau site afin que je l'esquisse.

Viens, suis moi; ces rochers, ces glaciers, cet hospice,

Quels objets pour les arts! quel superbe tableau!

Germain.

Moi, quand je suis transi, je ne vois rien en beau.

Se harrasser pour voir un séjour effroyable!

Florindo se préparant à dessiner.

C'est le pays des Dieux!

Germain.

C'est le pays du Diable!

Le beau voyage!... errer, grimper sans savoir où,

Risquer vingt fois par jour de se rompre le cou,

Franchir des monts glacés, gravir jusqu'à leurs cîmes,

Se trouver suspendus sur de profonds abîmes,

Glisser jusques en bas, quand on croit être en haut;

Souffrir la faim, la soif, et le froid, et le chaud;

Passer d'affreux torrens sur une frêle planche,

Sans cesse menacé d'une énorme avalanche

Qui, roulant avec bruit du sommet des glaciers,

Heurte, entraîne, engloutit des villages entiers;

C'est acheter bien cher l'honneur et l'avantage

De mentir au retour, en contant son voyage.

II. Florindo jette son crayon.

Larghetto

Clarín. 1º

Clarín. 2º

Corni in si b

Fagotto 1º

Fagotto 2º

Violino 1º

Violino 2º

Alto

Florindo

Bassi

Larghetto

Doux

Doux

Lieux sau-va----ges, tris-tes cli-mats,

96

vous ne pou-vez rien, vous ne pouvez rien sur mon â---me;

par---mi ces nei---ges, *Cres poco à poco.* fri---mats,

97

ces fri---mats, quel sou---ve---nir toujours m'en-

flâ---me? quel sou---ve---nir, quel sou---ve---

-nir
 tou--jours m'en--flâ--me? quel sou-ve----nir
 tou----jours m'en-

flâ-----me?
 Cet a-mour qui me fait la loi,

Dans ce dé---sert
 vient me pour-sui-vre, dans ce dé---sert
 vient

me pour-----sui-----vre. Ah! s'il ex-----iste en-core en moi c'est qu'a moi-

sfpp
 fpp
 fpp
 fpp

même il doit, à moi-même il doit sur-vi-vre, ah! s'il ex-is-te en-co-re en

sfpp
 fpp
 fpp
 fpp

moi, c'est qu'à moi-même il doit sur-vi-vre s'il ex-is-te en-co-re en

H. fpp

p
 sf
 sf
 p
 Cres
 Cres
 p
 f
 f
 f

moi, c'est qu'à moi-même il doit sur-vi-vre, il doit sur-vi-

p
 sf
 p
 pp
 p
 sf
 p
 f
 pp
 pp
 pp
 pp

-vre.

2^e C

L'hor-reur, som---bre de ce gla---cier ap---pelle en ces lieux,
 ap-pelle en ces lieux la peintu-----re i---ci pa---raît se déploy---er,
 se dé-ploy---er la ma-jes---té de la na-tu-----re, la ma---jes-te, là
 ma-----jes---té de la na--tu---re, la ma-jes---té de la na--tu-----re;
 je veux peindre ce que je voi! ma faible main ne peut pour-sui-vre, ma fai--ble
 main ne peut pour-sui-----vire! non, mon ta-lent n'est plus à moi; j'ai la dou-
 -leur, la dou-----leur de lui sur-vi-----vire, non, mon ta-lent n'est plus à
 moi; j'ai la dou-leur de lui sur--vi-vre, mon ta-lent n'est plus à moi; j'ai la dou-
 -leur de lui sur-vi-----vire, de lui sur--vi-----vire.

Germain.

Vous verrai-je toujours romanesque, exalté?
 Du père d'Elisa suivant la volonté,
 Comme un autre Saint-Preux, fuyez votre Julie;
 Brûlez sur le Mont-Blanc, pleurez à Meillerie,
 Tandis que mons Sarti, qu'on croit moins dangereux,
 A Gênes reste en paix, et ne peint que ses feux;
 Voyage à l'Opera, voit Elisa sans cesse;
 Fortune, esprit, talens en vous tout intéresse,
 Et victimes d'un ordre et bizarre et cruel
 Nous souffrons.....

Florindo.

J'ai promis, j'attendrai mon rappel.
 Mais, pourtant d'Elisa le silence m'étonne!
 Eh! quoi, depuis deux mois pas un mot!... de personne! II.

Germain.

Elle vous est fidelle!

Florindo.

Ah, j'en répondrais bien!

Germain.

J'en répondrais aussi; mais ne jurons de rien.

Moi je tiens la présence en amour nécessaire;

A quoi bon s'enterrer dans ce lieu solitaire?

Depuis près de six mois nous voyageons... je cours...

Florindo.

Restons ici, Germain, encore peu de jours;

Sans doute nous aurons quelques lettres de Gênes.

Germain.

Oh, qu'elles viendraient bien pour nous tirer de peines!

Florindo.

Depuis peu, tu le sais, j'avais pris le part

D'interroger Raimond sur le sort de Sarti.

Je lui mandais qu'ici, dans cette solitude,

J'attendrais sa réponse avec inquiétude;

Elle n'arrive point, et je prévois, Germain,

Qu'elle viendra trop tard.

Germain gaiement.

La lettre est en chemin.

Allegro

Clarinet¹ I^o
 Clarinet² I^o
 Corni in Mi^b
 Violino I^o
 Violino 2^o
 Alto
 Germain
 Basse

pe

Pre--nez enfin cou-ra---ge,

et ces--sez de sou-----pi-----rer; pre---nez cou---ra---

-ge, ce cha--grin doit-il du--rer?

Non, non, il n'est pas sa---ge de tant vous y li-

-vrer, de tant vous y livrer plus d'un chef-d'œuvre en-

-co-re, dont l'é-clat vous ho-no-re, sous vos mains doit é-clorre, plus d'un chef-d'œuvre en-

-co-----re; fai--tes nous des ta-bleaux, tou-jours, tou--jours plus

beaux; pre-nez en-fin cou-ra-ge; ces-sez de sou-pi-rer, plus d'un chef-d'œuvre en-

-co-re, dont l'éclat vous ho--no-re, sous vos mains doit é-clo-re, plus d'un chef-d'œuvre en-

Doux Doux

co-re; fai-tes nous des ta--bleaux, tou-jours, tou-jours plus beaux;

ah! fai---tes nous, fai-tes nous des ta---bleaux, fai-

-tes nous des ta--bleaux, tou-----jours, tou-jours plus

beaux, tou-jours plus beaux, tou-jours plus beaux, tou-jours plus beaux.

Au doux aspect, au doux aspect des graces d'un mo-

II. P

-de-le, le gé-nie étin-cel-le.... le

cœur, le cœur é-prouveun cer-tain

II.

bien; le gé-nie é--- tin-cel--le... au doux as-pect des graces d'unmo-

de---le, le cœur e-prouve un cer-tain bien, un cer-tain bien, un cer-tain

bien. Mais à sa bel--le on est fi--de--le; mais à sa belle on est fi-

-de -le; Vé-nus mê--me, Vé-nus mê--me, Vé-nus mê--me, n'y pourrait rien mais à sa

bel-le on est fi--de--le; mais à sa belle on est fi---de-le Vé-nus

mê-me ny pour-rait rien; Vé-nus mê--me ny pour-rait rien. Prenez en-fin cou-

mê-me ny pour-rait rien; Vé-nus mê--me ny pour-rait rien. Prenez en-fin cou-

Clarinetti
Corni.

-ra-ge, ces-sez de sou-pi--rer; plus d'un chef d'œuvre en-co-re dont l'éclat vous ho-

-no-re, sous vos mains doit é-clo--re; fai-tes nous des ta-bleaux, fai-tes nous des ta-

-bleaux, tou--jours, tou-jours plus beaux. Au doux as-pect des gra-cés d'un mo-

Clarinetto 1^o

Clarinetto 2^o

-de--le, au doux as--pect des gra--ces d'un mo--de-le le gé--nie é-tin-

-cel-le, le gé--nie é--tin-cel---le.... le coeur é--prouve un cer--tain

bien, é--prouve uncertain bien, un cer--tain

bien. Mais à sa bel--le on est fi--de--le mais à sa belle on est fi-

de -- le, Vé -- nus mê -- me, Vé -- nus mê -- me, Vé -- nus mê -- me n'y pour -- rait

rien: mais à sa bel -- le on est fi -- de -- le, mais à sa belle on est fi --

II.

-del-le, Vé-nus mê--me n'y pourrait rien, Vé-nus mê--me, Vé--nus

Plus vite
unis. //

Plus vite
unis. //

Col Basso //

mê -- me n'y pourrait rien. Plus vite

II.

Il faut, en homme ha-bi-le, cul-ti-ver tour à tour,

Col Basso

et la gloire et l'a-mour, l'un à l'autre est u-

II. *pp*

ti-le; cul-ti-vez tour à tour, et la gloire et l'a-

Sempre Pia.

FP

-mour, et la gloi-re et l'amour, cul-ti-vez, tour à tour, cul-ti-

II. *F*

Musical score for page 122, measures 1-4. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamic markings include *sf*, *p*, and *Cres*. The lyrics are:

-vez tour à tour, et la gloire et l'a--mour; cul-ti---vez tour à

Musical score for page 122, measures 5-8. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamic markings include *sf*, *p*, and *Cres*. The lyrics are:

tour, et la gloire et l'a--mour, et la gloi-----

II.

Musical score for page 123, measures 1-4. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamic markings include *sf*, *p*, and *Cres*. The lyrics are:

-ret l'amour, cultivez, tour à tour; cultivez tour à tour et la gloi---ret l'a-

Musical score for page 123, measures 5-8. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamic markings include *sf*, *p*, and *Cres*. The lyrics are:

-mour; cul-----ti-vez, tour à tour, et la gloi----re et l'a-

II.

-mour, et la gloi--reet l'a--mour.

unis // // //
Col. B. // // //

Votre santé commence enfin à s'affermir.
Un bon repas nous rend la force et le courage;
Passons sous cet abri....

(Il entre dans la grotte.)

Florindo.

Ton avis est fort sage.

Germain ressortant une serviette à la main.

Venez, on a servi.

Florindo.

Mets-toi là.

Germain.

Commençons.

Vous voyez, l'appétit ne fait point de façons.

SCÈNE III.

LES MÊMES, MICHEL.

La Musique exprime une marche de mulets, accompagnée de
grelots et sonnettes.

Petite Flute
Violino I^o
Violino 2^o
Alto
Basso

Sur le Chevalet
Sur le Chevalet

II.

II.

F Son naturel
 Son naturel
 Col B. //
 Sur le Chevalet
 Sur le Chevalet
 -ce.... et zon, et ohé! et zon, et ohé! et zon, et ohé!

p
 Son naturel
 8^e Basson //
 Son naturel
 la bell'ne mon--tais pas là--haut; lou--pé vous glis---se---ra ben-

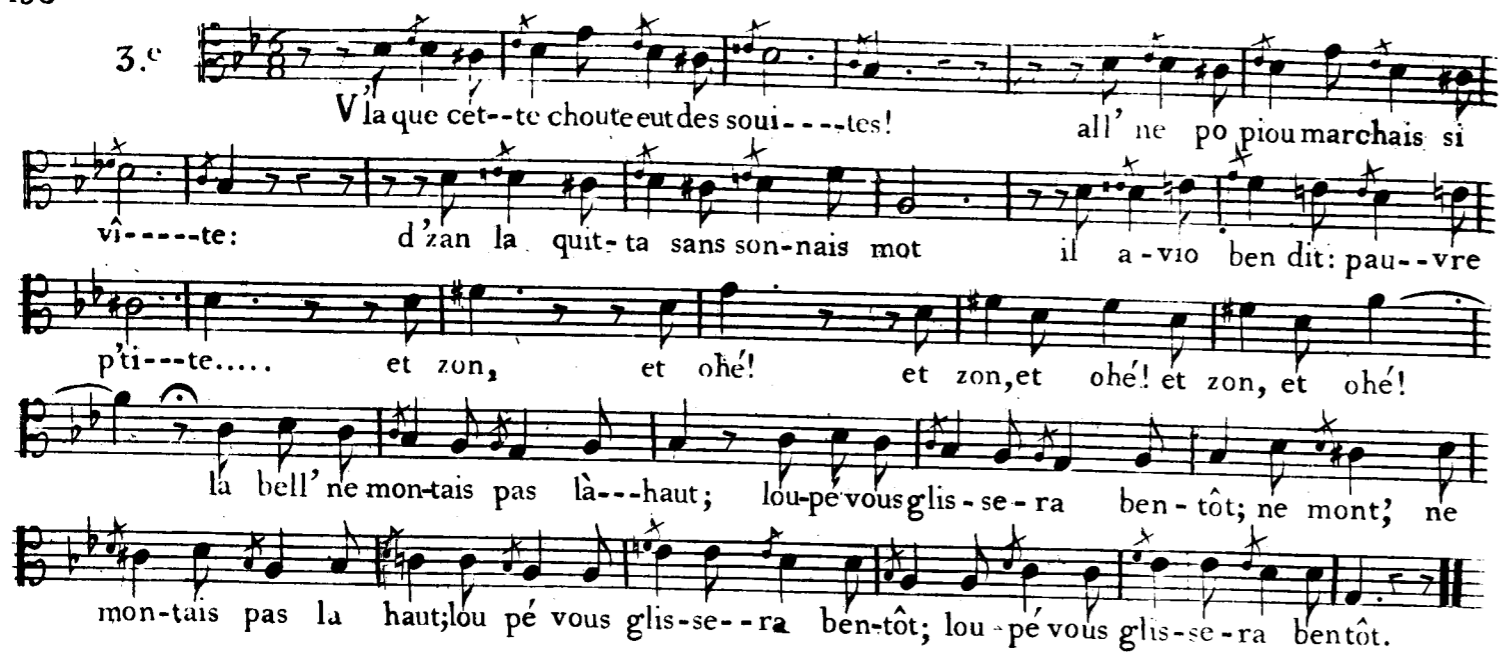
sf p
 sf p
 sf p
 -tôt; ne mont, ne mon---tais pas là--haut; lou pé vous glis---se---ra ben-
 II. sf p

sf p
 Sur le Chevalet
 Sur le Chevalet
 Sur le Chevalet
 -tôt; lou pé vous glis--se-ra ben-tôt.

p
 Son naturel
 Son naturel
 Son naturel

2^e
 Ne v'la ti' pas q'son sa-biou s'cas--se, et D'za-né --to tomb'sur la
 gla---ce mais l'biougarchonqui n'est d'gen sot s'fraben pay-er sil la ra-
 -mas---se.... et zon, et ohé! et zon, et ohé! et zon, et ohé!
 la bell'ne mon-tais pas là--haut; lou pé vous glis-se-ra ben-tôt; ne mout, ne
 II. mon-tais pas là--haut; lou-pé, vous glis-se-ra ben--tôt, lou-pé vous glisse-ra bentôt.

3.^e



V'la que cet-te chouteut des soui-tes! all' ne po piou marchais si
vi-ite: d'zan la quit-ta sans son-nais mot il a-vio ben dit: pau-vre
p'ti---te.... et zon, et ohé! et zon, et ohé! et zon, et ohé!
la bell' ne mon-tais pas là--haut; lou-pé vous glis-se-ra ben-tôt; ne mont; ne
mon-tais pas la haut; lou pé vous glis-se--ra ben-tôt; lou pé vous glis-se-ra bentôt.

(Appercevant Florindo et Germain sous la grotte.)

Quiens! com il s'en tapont... C'est vous! Eh c'est Germain!

Germain sortant.

Oui: depuis quelques jours nous logeons à l'hospice.

Toi même, d'où sors-tu?

Michel buvant un coup que Germain lui donne .

Du fond du précipice,

Pour guider mon mulet; il me gagne mon pain;

Et si roulait la bas, faudrait mourir de faim.

Mais vous vous égaret; faut pas s'mettre en campagne

Comme un monsieu que l'aut'jour j'ons vû sur la montagne

Avec une jeune dame. Ah! c'est sti la qu'est fou!

Pour faire l'aimabl' vingt fois i manqua s'casser l'cou.

Il m'demande mon mulet, en payant à son aise;

V'la qui s'met sur le bât, pis qui trotte à l'anglaise:

A l'anglais' sur la glace; et patatra! vlà

Sur la neige. Un traineau vient à se trouver là;

Pour descendre la côte i s'met à la ramasse;

I veut conduire lui même, et pouf, l'vlà sur la glace....

Quel étourdi! queu fou!

Germain en riant.

Quand ce serait Sarti!..

Michel.

Tout ça n'amusait pas la dam', j'prend mon parti;

J'lui donne un aut' guide; et bon soir; bon voyage;

J'retourne à mon mulet. Vous, vous êtes plus sage,

Vous-vous laissez mener; j'connaissons l'danger

Depuis près de dix ans que j'som' le messenger...

J'apportons dans le moment des lettres d'Italie.

II.

Florindo, vivement.

D'Italie! ah, grand dieu! tu me rendrais la vie,
Si par hazard... Dis-moi, mon cher, n'aurais-tu rien
Pour moi?

Michel.

Mais faut voir ça, morgué, ça spourrait bien...

(Déliant un gros porte-feuille, et parcourant les adresses.)

Florindo!... Justement.

Florindo.

Je cõnnais l'écriture.

C'est de Raimond!

Germain.

Tant mieux. Voilà qui nous rassure.

Florindo, donnant de l'argent à Michel.

Tiens, voilà pour le port.

Michel.

Queu bonté! grand merci.

Vous n'avez plus besoin de moi?

Florindo.

Non, mon ami,

Laisse-nous.

Michel.

Adieu donc. Je nous r'varrons sans doute;

Je cours à mon mulet, et je poursuis ma route.

(Il sort en criant après son mulet, et reprenant son refrain.)

SCÈNE IV.

FLORINDO, GERMAIN.

Florindo, après avoir ouvert la lettre.

Ciel, que viens-je de lire! heureux évènement!

Germain.

Je vous l'avais bien dit que vous seriez content.

Florindo.

(Il lit.)

» Oui, de ton souvenir la marque m'est bien chère;

» Par ton brusque départ, tu blessas l'amitié.

» Je te vois malheureux, ton tort est oublié.

» Tu veux que je t'instruise, et je serai sincère:

» Elisa depuis peu vient de perdre son pere,

» Elle est restée enfin maitresse de son sort...

II.

Florindo et Germain.

Ah ciel! elle est à nous!

Florindo continue de lire.

» Mais un revers affreux!

» Du banquier Giovanni la faillite étonnante

» Vient d'éclater soudain. Tes biens, et ton amante,

» Tu perds tout en un jour. Elisa part; Sarti

» Yvre d'amour, de joie avec elle est parti.

» On le dit son époux....» Je reste anéanti.

Ils auraient pu former ce complot détestable!..

La fortune, l'amour, en ce jour tout m'accable.

Quand loin d'elle, mourant.... ah! je perds la raison...

(Avec fureur.)

Oui, j'irai les punir de cette trahison...

(A Germain.)

Courez vite à l'hospice; ordonnez qu'on renvoie

A Gènes mes effets par la première voye.

Germain.

Inutiles regrets, il ne faut plus songer....

Florindo avec feu et le poussant dehors.

Songer? non, non; je sens, et je cours me venger.

Germain sort, emportant le carton et les provisions;

il tourne de tems-en-tems la tête.

Oboi

Corni in ut

Fagotti

V.º P.º

V.º S.º

Alto

Florindo

Basso

Largo

Solo

Col Basso

unis

Col Bas.

II.

133

Solo

Col B.

unis

partir! par-tir! et pourquels lieux?

ou courir? ou les suivre?

II.

ou cou-rir? ou les sui-vre? et cestmoiquelle fuit! ah! pourrai-je y sur-

-vivre! ô perfide Eli--za.... tutra-his tes ser-

II.

Allegro

-mens Allegro cette

-dée a por-té la fu-reurdansmes sens. trom-pe par mon a-mi, tra-hi par ce que

II.

j'aime, j'a-bhor--re les hu-mains, j'a-bhor--re les humains et l'amour et moi-même.

Flauti

Oboi

Clarineti

Corni
in Ut

Corni
in Mi

Fagotti

Violino I^o

Violino 2^o

Alto

Florindo

Bassi

Allegro Agitato

Oui, de dou-leur si--je-n'ex-pi---re, de dou-

II.

Oboe.

Clarineti.

-leur si je n'ex---pi---re, ma main fi---ni-ra mon mar--ti---re, ma

main fi---ni-ra mon mar-ti-re. Oui, de dou-leur si je n'ex-pi--re, de dou-

II.

leur si je n'ex--pi---re, ma main fi-ni-ra monmar--ti- --re, ma main fi-ni-

Cres. F P F

-ra, ma main, ma main fi---ni---ra monmarti----- re.

Cres F P II. F

Flauto 1º
Flauto 2º
Oboe 1º
Oboe 2º
Clari 1º
Clari 2º
Corni in Ut
Corni in Mi ♭
Fagotti
Violino 1º
Violino 2º
Alto
Bassi

Lin-----fi-----del-----le!.....

II.

Musical score for page 140, featuring multiple staves with musical notation. The lyrics at the bottom of the page are: l'in-----fi-----

II.

Musical score for page 141, featuring multiple staves with musical notation. Dynamics include *P cres* and *Cres*. The lyrics at the bottom of the page are: -del-----le.... l'in-fi--del--le, m'abuse ain-si.... l'in-fi-

II.

Musical score for page 142, featuring multiple staves with musical notation and lyrics. The score includes dynamic markings such as *p*, *Cres*, and *F*. The lyrics are: -del---le! l'in---fi-del-----le m'a-buse ain-----si....

Musical score for page 143, featuring multiple staves with musical notation and lyrics. The score includes dynamic markings such as *p*, *sF*, and *F*. The tempo marking *moins vite* is present. The lyrics are: eh quoi! cest el - - - le et mon a-

Clarineti

Fagotis

sF *p* *sF* *p* *sF* *p*

sF *p* *sF* *p* *sF* *p*

sF *p* *sF* *p* *sF* *p*

-mi, qui me font ce tour dé-----tes-ta-----ble?

Flauto I^o

Clari. I^o

Corni in mi^b

Fagoti

pp *pp*

sF *p* *sF* *p* *sF* *p*

sF *p* *sF* *p* *sF* *p*

sF *p* *sF* *p* *sF* *p*

et pour cet---te fui---te cou-pa---ble ils ont en-cor choi-

II.

Clari. I^o

Corni in mi^b

pp *pp*

sF *p* *sF* *p*

sF *p* *sF* *p*

sF *p* *sF* *p*

-si l'ins-tant où j'é---tais ex-----pi-

Flauti

Oboi

Clari I^o

Corni in mi

pp *pp*

pp

pp

-rant! où j'é---tais ex-----pi---rant! ils ont choi-

II.

146 Flauti

Oboi

Fagotti

Diminuendo

si l'ins-tant où j'é--tais ex-----pi-rant

Diminuendo

où j'é-----tais où j'é-----tais ex-----pi-

II.

147

Oboe. Premier mouvement

Clarineti.

Corni in Mi b.

-rant! Grand dieu! quelle horrible impos-

Premier mouvement.

tu---re! grand dieu! quelle horrible impos-

cres

II.

Cres

Flauto 1º

Flauto 2º

Oboe 1º

Oboe 2º

Clari. 1º

Clari. 2º

Corni in Ut

Corni in Mi b

Fagotti

-tu-re! mes maux é---ga-lent leur in--ju-re mes

II.

maux é---ga--lent leur in--ju-re, et je suc--com-be

II.

Musical score for page 150, featuring multiple staves of music and a vocal line with lyrics. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' and 'ff'. The lyrics are: "oui, je suc-com-be à mon tourment grand".

II.

Musical score for page 151, featuring multiple staves of music and a vocal line with lyrics. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'ff'. The lyrics are: "dieu! grand dieu! ahl de dou-".

II.

Violino 1^o
Violino 2^o
sF p sF p sF p sF p sF p
-leur, dedou-leur si je nex pi-----re... dedouleur si je nex pi-----re, ma

Oboi P
Clarineti
Fagotti
Violino 1^o
Violino 2^o
Alto
Col-B

main fi-ni-ra mon mar-ti-re; ma main fi-ni-ra mon mar-ti-re... oui, de dou-

Violino 1^o
Violino 2^o
sF p sF p sF p sF p
-leur si je nex pi-----re... de dou leur si je nex pi-----re, ma

Cres
main fi-ni-ra mon mar-ti-re, ma main fi-ni-ra, ma main, ma main fi-ni-ra mon mar-

II. Cres

Flauti
Oboc Solo P
Clarineti
Corni in Ut P
Fagotto pp Solo
Violino 1^o
Violino 2^o
Alto
-ti-----re... je crus aux ver-tus des hu-mains,

Solo P
Solo sF P P
pp pp
pp

a la-mour, a la-mi-tie pu-----re...

Oboi Solo p

Clarineti Solo p Solo

Corni p

Fagotti Solo Solo

crus aux ver-tus des hu-mains, je crus à la-mour,

je crus à la-mi-tié, jecrus à la-mour, à la-mi-tié, à

II.

Clarineti

Corni in Ut

Corni in Mi b FP

Fagotti FP

la-mi-tié... mais....

mais... ce sont des fan to-mes

II.

Cres

vains; oui, ce sont des fan---tô---mes vains :

Cres

pp *Simili* *Simili* *pp* *Simili* *Cres*

pp *Simili* *Simili* *Simili* *Cres*

ô mort! ô mort!

pp *Simili* *Cres*

pp *Simili* *Rinf* *Rinf*

Cres

poco à poco *Simili* *pp* *Cres*

pp *Simili* *Rinf*

poco à poco *Rinf*

viens viens ex-----pi---er ces er-

cres poco à poco **II.** *Rinf*

Flauti

Clarineti

Corni in Mi

pp *Simili* *Simili*

pp *Simili* *Simili*

-reurs trop cru--elles, Ô ro-----chers,

Flauti *pp*

Oboi *pp*

Clarineti *pp*

Fagotti *pp*

Simili *Simili* *Simili* *Simili*

Simili *Simili* *Simili* *Simili*

gla-----ces é---ter-----nel-----les, gla-----ces é---ter-

II.

Musical score for page 162. The score consists of 12 staves. The top six staves are vocal parts, and the bottom six are piano accompaniment. The vocal lines include lyrics: "vous, é-crou- - - - -lez-". The piano part features a complex rhythmic accompaniment with many sixteenth notes.

Musical score for page 163. The score consists of 12 staves. The top six staves are vocal parts, and the bottom six are piano accompaniment. The vocal lines include lyrics: "vous sur moi...". The piano part continues with a complex rhythmic accompaniment. There are several instances of "unis." with double bar lines in the vocal staves.

Violino 1^o
Violino 2^o
Alto
Basso

ter-mi--nez mes mal-heurs, ter---mi-nez ter-----mi-----nez mes mal--

Flauti
Oboi
Clarineti
Corni in Ut
Corni in Mi \flat
Fagotti
Violino I^o
Violino 2^o
Alto
Col Basso

heurs. O mortviens ex-pi---er ces er-reurstroperu--el-les

Flauto 1^o
Flauto 2^o
Oboe 1^o
Oboe 2^o
Clarineti 1^o
Clarineti 2^o
Corni in Ut
Corni in Mi \flat
Fagotti
Violino I^o
Violino 2^o
Alto
Basso

O ro---chers, gla---ces é-ter---nel-les! té--moins de mes

Musical score for page 166. The score consists of 12 staves. The top five staves are vocal parts, and the bottom seven staves are piano accompaniment. The piano part includes a section labeled "Col Basso" in the bass line. Dynamics markings include *f*, *p*, *fp*, and *f*. The lyrics at the bottom of the page are: "cris, de mes cris de mes pleurs, é---crou---lez---vous sur".

II.

Musical score for page 167. The score consists of 12 staves. The top five staves are vocal parts, and the bottom seven staves are piano accompaniment. The piano part includes a section labeled "Col Basso" in the bass line. Dynamics markings include *uniso.*, *sf*, *p*, and *sf p*. The lyrics at the bottom of the page are: "moi, é---crou---lez---vous sur moi.... ter-mi-".

II.

Musical score for page 170, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings (F, P, FP). The score includes a vocal line at the bottom with lyrics:
 -nez mes mal-heurs, ter-mi-nez mes mal-heurs, ter-mi-
 II. FP FP

Musical score for page 171, featuring multiple staves with notes, rests, and dynamic markings (FP). The score includes a vocal line at the bottom with lyrics:
 -nez mes mal-heurs, ter-mi-nez mes mal-
 II. FP FP

Musical score for page 172. The score includes staves for strings (Violins I, Violins II, Violas, Cellos, Double Basses), woodwinds (Flutes 1, 2, 3, 4, Bassoon), and voice. The music is in a minor key and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth notes. The voice part has lyrics: "heurs, ter-mi-nez mes mal-heurs, ter--mi-nez mes mal-heurs."

Musical score for page 173. This page continues the orchestration with staves for Flute 1, Flute 2, Flute 3, Flute 4, Bassoon, and Double Basses. The woodwinds play melodic lines, while the strings provide a rhythmic accompaniment.

Oboi

Violino

Violino

Alto

Basso

Flauti

Oboi

Clarineti

Corni in Ut

Corni in Mi

Violino I^o

Violino 2^o

Alto

Basso

Fagotti Col Basso

II.

SCÈNE VI.

FLORINDO, LE PRIEUR, sortant de derrière les glaciers.

Le Prieur.

D'ici quelle voix plaintive et me frappe et me glace?
C'est quelque infortuné que le trépas menace...
Voyons de ce côté; je tremble à chaque instant
De trouver sous mes pas quelque corps palpitant.
(Appercevant Florindo qui fait un mouvement.)
Que vois-je?... il vit encore!... ah! pardonnez mon zèle:
Hélas! vous m'avez fait une frayeur mortelle;
Vous voyant immobile en ce lieu retiré,
Je tremblais que de froid vous n'eussiez expiré.

Florindo, d'une voix sombre.

Plût au ciel!...

Le Prieur.

Quel regard! quel funeste langage!

Les traits du désespoir sont sur votre visage.

Florindo.

Non, non, vous vous trompez.

Le Prieur.

Mes soupçons sont trop vrais;

La bonté, la candeur se lisent dans vos traits,
Mais ils peignent vos maux en commendant l'estime:
D'un ennemi du sort, seriez-vous la victime?
Je vous offre un azile au fond de nos déserts.
Le ciel sait mettre un terme aux erreurs, aux revers.
A la nécessité l'homme de bien s'immole;
Mais la vertu partout le suit et le console.
On n'a pas tout perdu quand l'honneur reste encor.
La conscience pure est le premier trésor.
Daignez me confier quel sujet vous afflige:
Avez-vous dans le cœur...

Florindo.

Non; je n'ai rien, vous dis-je.

Le Prieur

Vous rejettez mes soins... pensez-vous que jamais
Aux cœurs infortunés nous ne rendions la paix?
Ah! je suis à vos yeux un exemple du contraire:
Tenez, c'est ici même, en ce lieu solitaire,
Que livré, comme vous, au plus grand désespoir,
Dans mon jeune âge aussi l'on vint me recevoir

II.

Eh bien! de l'amitié j'écoutai le langage;
 De ses soins consolans mon repos fut l'ouvrage;
 Et de mes passions il ne m'est plus resté
 Que celle des bons cœurs, et c'est l'humanité.
 Vous suivrez mon exemple. En ces climats austères
 Nous vivons pour aimer, pour secourir nos freres;
 Venez; il est bien doux de sécher quelques pleurs,
 Et par la bienfaisance on charme ses douleurs.

Florindo.

Esprit consolateur! digne vieillard! mon pere!
 Il m'est doux de trouver un ami sur la terre:
 Mais vous ne pouvez rien au trouble de mes sens.
 Puisse-t-il se calmer par la raison, le tems!
 Puisse la mort plutôt terminer mon supplice!

Le Prieur.

Quittez vos noirs projets, venez à notre hospice;
 Venez dans cet asyle oublier vos soucis;
 Les chagrins partagés sont plutôt adoucis;
 Un cœur tendre a besoin d'un cœur qui lui ressemble.
 Vous gémissiez? eh bien! nous pleurerons ensemble.

Allegro Moderato

Flauti.
 Oboi.
 Corni in Ré.
 Corni in Si b.
 Violino 1º
 Violino 2º
 Alto
 Florindo.
 Le Prieur.
 Bassi.

(La nuit vient par degrés) Non, je ne puis.....
 Ve-nez.....

non, je ne puis.....
 ve-nez..... en vain vous re--sis--
 non, non, je ne
 -tez... en vain vous re--sis--tez..

musical score for page 178, measures 1-10. Includes vocal lines and piano accompaniment.

puis, j'ene puismon pè--re.

Cé---dez, cé---dez, cé-dez à ma pri--

Corni in Ré (Ici commence à Sonner la Cloche en Mesure avec les Cors)

Demi Fort

musical score for page 178, measures 11-15. Includes horn and bassoon parts.

-è--re, ve-nez, ve-nez!

II.

musical score for page 179, measures 1-5. Includes vocal lines and piano accompaniment.

dé--jà la nuit ap-pro---che dé--

Flauti

Oboi

musical score for page 179, measures 6-10. Includes woodwind and vocal parts.

-jà la nuit ap-pro---che; vous en-ten-dez la

II.

clo--che, vous en-ten-dez la clo--che qui rap-

-pel--le les voy-----a-geurs? du froid..... du froid redoutez les ri-

II.

guez; cé--dez à ma pri---ère; du froid redoutez les rigueurs, re--dou-

mon pé--re... je ne puis...
-tez les rigueurs; cé--dez à ma pri---ère.... vous en--ten--dez la

P

II.

La Cloche cesse

paix, gou-ter le calme, le calme et la paix. Cé-dez.....

Plus vite

Sur la terre il n'est plus da--zi-le.... sur la terre il n'est

Plus vite

Ve-nez; envain vous résis-tez;

II.

plus da--zi-le qui puisse a---dou--cir, qui puisse a-doucir mesre-

cédez à ma pri-e--re; ve--nez, ve--nez,

FP Sempres

-grets.... il n'est plus da--zi-le qui puisse a-doucir mes re-

ve---nez, ve--nez dans notre a---zi---le.... ce-

II.

mon pe--re... mon pe--re...

zi---le, ve--nez dans ce sé---jour dans ce sé---jour tran---

mon pe--re... je ne puis... non (traine)

-quil---le gou-ter le calme et la paix, le calme et la paix, le

II.

non.... (Il entraîne Florindo.)

calme et la paix, le calme et la paix.

Oboi

Violino I^o

Violino 2^o

Alto

Bassi

II.

Larghetto

(SCENE VI. Laure et Elisa dans le fond du précipice.&c.)

Violino 1º

Violino 2º

Alto

Bassi

This block contains the musical notation for the string quartet (Violino 1º, Violino 2º, Alto, Bassi) and the Corno in Mi part. The strings play a rhythmic pattern of eighth notes, often marked with *sF* and *P*. The Corno part has a melodic line with some rests.

Clarín. 1º

Clarín. 2º

Corno

Corni in Sib

This block contains the musical notation for the woodwinds: Clarín. 1º, Clarín. 2º, Corno, and Corni in Sib. The Clarín parts have melodic lines, while the Corno and Corni parts have more rhythmic, eighth-note patterns.

Le Guide, aux voyageurs dont on ne voit que la tête.

V'la que j'somm' hors du préci - - - pi - - - ce; cou-

II.

This block contains the vocal parts. The lyrics are: "Le Guide, aux voyageurs dont on ne voit que la tête." and "V'la que j'somm' hors du préci - - - pi - - - ce; cou-". The vocal line is written in a bass clef.

Flauti

Clarín. 1º

Clarín. 2º

Corno in Mi

Corni in Sib

-ra--ge, cou-ra-ge en-co-requelques pas.... cou-ra--ge, cou-

This block contains the musical notation for the woodwinds (Flauti, Clarín. 1º, Clarín. 2º, Corno in Mi, Corni in Sib) and the vocal parts. The lyrics are: "-ra--ge, cou-ra-ge en-co-requelques pas.... cou-ra--ge, cou-". The woodwinds have melodic lines, and the vocal line continues from the previous page.

Flauti

Corno in Mi

Corni in Sib

Elisa (Elisa paraît donnant le bras à Laure et au Guide)

Hé---las! hé----las je ne puis faire un

-ra-ge....

II.

This block contains the musical notation for the woodwinds (Flauti, Corno in Mi, Corni in Sib) and the vocal parts. The lyrics are: "Elisa (Elisa paraît donnant le bras à Laure et au Guide)" and "Hé---las! hé----las je ne puis faire un -ra-ge....". The woodwinds have melodic lines, and the vocal line continues from the previous page.

Violino I^o
Violino 2^o
Alto
pas : comment ar-ri-ver, comment ar-ri-ver à l'hos

Flauto I^o
Flauto 2^o
Clarin. I^o
Clarin. 2^o
Corno in Mi
Corni in Si
Violino I^o
Violino 2^o Cres.
Alto
Elisa Cres.
Le Guide
Bassi
pi--ce? comment ar-ri-ver à l'hos pi--ce?
cou-ra-ge, cou-ra-ge....

Elisa
Laure
Le Guide
tout mon corps est tran--si... tout mon
tout son corps est tran--si... tout son
tout son corps est tran--si... tout son

corps est tran--si, à la fatigue il cè---de.... à
 corps est tran--si, à la fa--tigue il cède...
 corps est tran--si, à la fa--tigue il cède...

II.

Elle tombe sur un monceau de glace.
 la fatigue il cè---de; hé-las! j'expirei-ci... hé-
 à la fa----tigue il cède; el--le périt i--
 à la fa----tigue il cède; el--le périt i--

II.

Allegro

Allegro

Allegro

-las! j'expire i-ci; ac--cou-rez,
 -ci el--le périt i---ci; ac--cou-rez, accourez, à son
 -ci el--le périt i---ci; ac--courez, accourez, à son

Allegro II.

ac-cou-rez, accourez à mon ai---de; ac-courez,
 ai----de; ac-cou-rez, accourez, accourez à son
 ai----de; ac-courez, ac-courez, accourez à son

II.

Flauto 2^o

Oboi

Clarineti

Corni in Sib

Fagotti

Violino I^o

Violino 2^o

accourez. accourez, ac-courez, accourez à mon
 ai--de; ac-courez, ac-cou-rez, ac-cou-rez, accourez à son
 ai--de; ac-cou-rez, ac-cou-rez, ac-cou-rez, accourez à son

II.

Corni in Sol

Staccato

Andantino Con Moto

Mais queu bon-heur!

Staccato

onvient la bas! V'la les gens de l'hos-pi-ce! ils vont tous nous ti-

II.

Flauto I^o

Flauto 2^o

Oboi.

Clarinetti.

Simili.

-rer d'em--bar-ras. Mais queu bon-heur! les v'la, les v'la! mais queu bon-

Flauto I^o

Flauto 2^o

Oboi.

Clarinetti.

Simili.

-heur! ah! queu bon-heur!

SCENE VII. Chœur des Valets de l'Hospice.

Quel--

Quel--le vic-time in--for--tu--né--e

Quel--le vic-time in--for--tu--né--e i--ci, c'est of-ferte à nos

II. Cres.

Cres

Cres

Cres

Cres

Rinf

Cres

Cres

F

-le vic-time in--for--tu--né--e i-----ci, s'est of--ferte à nos yeux!

i-----ci, s'est of--ferte à nos yeux! Pour pro---lon-ger sa

yeux! Pour pro---lon-ger sa des---ti--né---e nous ac---cou-

Rinf

II.

Pour pro--longer sa des--ti--né--e nous ac-courons
 des-----ti--né--e nous ac-----cou--rons tous en ces lieux; nous ac-cou-
 -rons tous en ces lieux; nous ac-cou--rons tous en ces lieux; nous ac-cou-

II.

tous en ces lieux, nous ac--- courons, nous accourons tous en ces
 -rons tous en ces lieux, % % % % %
 -rons tous en ces lieux, nous accourons tous en ces

II.

Pressez un peu le mouvement

mus.

Laure

lieux, tous en ces lieux, tous en ces lieux. Ah! mes a-

lieux, tous en ces lieux, tous en ces lieux.

II. Pressez un peu le mouvement

Elisa s'avance avec peine sur la scène s'appuyant sur Laure et le Guide, on l'assoit sur un autre banc de glace où l'on pose une couverture; pendant cela les valets se jettent à genoux et allument un petit feu avec le bois sec, et la lanterne qu'ils portent

sonnez à ma mai-tres--se, plu-tot que moi quelle vous in-té--res--se. Ses piedstran-

-sis, ses sens sai--sis, tout mal--lar--me, tout inqui-

-et--te; a ces cli--mats, a ces pe--rils, a ces pé--rils, a ces fri-

mats la pauvre en-fant, la pauvre en--fant né--tait pas

II.

Le Guide. — te, né---tait pas fai-----te.

(à Laure en soufflant le feu avec son chapeau.) N'faut pas que ça vous in--qui-

---et---te, n'faut pas, n'faut pas, que ça vous inqui---et---te; pour la ré-

chauf---fer un p'tit peu v'laqu'j'avons al---lu---mé du feu, pour la ré-chauffer un p'tit

peu, pour la réchauffer un p'tit peu; v'laqu'j'avons, v'laqu'j'avons al-lumé du

II.

Flauto I^o

Flauto 2^o

Oboi.

Clarineti.

Corni in Sol

Fagotti.

feu, v'laqu'j'avons, v'laqu'j'avons al-lumé du feu.

II.

Elisa.
bienfaisans sur la ter-re font ché-----rir la di-----
Laure.
font ché-----rir la di-----
Le Guide.
ti---me sur la ter-re un r'gard de la di-----
CHOEUR. le tem-----ple de l'hu-----
CHOEUR. % % % % %
CHOEUR. le tem-----ple de l'hu-----

P II.

-vi---ni-----té;
-vi---ni-----té; vos coeurs bienfai-sans sur la ter-----
-vi---ni-----té;
-ma---ni-----té; c'est la- si- le des coeurs sin-
% % %
-ma---ni-----té;
Violoncelli
II.

-té, fontché-rir la di-vi-ni-té, la di-vi-ni-
 ché-rir font ché-rir la di-vi-ni-té, fontché-rir la di-vi-ni-
 un r'gard de la di-vi-ni-té, un r'gard de la di-vi-ni-
 tem-ple, le tem-ple de l'hu-ma-ni-té, de l'hu-ma-ni-
 le tem-ple de l'hu-ma-ni-té, de l'hu-ma-ni-
 le tem-ple de l'hu-ma-ni-té, de l'hu-ma-ni-

té, la di-vi-ni-té.
 té, fontché-rir la di-vi-ni-té.
 té, un r'gard de la di-vi-ni-té. Par-
 té, de l'hu-ma-ni-té.
 té, de l'hu-ma-ni-té.
 té, de l'hu-ma-ni-té.

Diminuendo

Diminuendo

Diminuendo

Diminuendo

voir l'hos-pi-ta-li-té; al-lons, al-lons, al-lons:

voir l'hos-pi-ta-li-té; al-lons, al-lons, al-lons:

l'hos-pi-ta-li-té; ve-nez, ve-nez, ve-nez;

-voir l'hos-pi-ta-li-té; ve-nez, ve-nez, ve-nez;

-voir l'hos-pi-ta-li-té; ve-nez, ve-nez, ve-nez;

Cres

F

II.

P

Oboi.

Violino I^o

Violino 2^o

Violo.

Elisa.

Haute Contre du Chœur.

c'est là-si--le descœurs sin-cè----- res, c'est là--

c'est

Pizzicato.

Oboi.

Fagotti.

Violino I^o

Violino 2^o

Violo.

Elisa.

-si-----le des cœurs sin-cè-res, le tem-ple de l'hu-ma-ni-
laure.

Haute Contres.

c'est là--si--le descœurs sin-cè-----

là--si--le descœurs sin-cè----- res, c'est là--si-----le des cœurs' sin-

II.

-té, le tem-ple de l'hu-ma-ni-té; c'est là-si-
 -respect la-si-le des cœurs sin-ce-res, c'est là-si-
 Par ces tor-rens, avec les Basse-tailles
 -cères, le tem-ple de l'hu-ma-ni-té. Par ces tor-rens,
 c'est là-si-le des cœurs sin-ce-res. Par ces tor-rens,
 Par ces tor-rens, par ces gla-

-le, le tem-ple de l'hu-ma-ni-té, le
 le
 par ces gla-cières j'vous con-dui-rons en sû-re-té; oui, j'vous
 -cières j'vous con-dui-rons, con-dui-rons en sû-re-té; ve-

Cres.
 Col. Oboi.
 Cres.
 Cres.
 unis.
 Cres.

tem-ple, le temple de l'hu-ma-ni-té; c'est
 unis. // // // // c'est
 par
 con-duit-rons en sû-re-té; par
 oui, j'vous con-duit-rons en sû-re-té; par
 -nez; oui, j'vous con-duit-rons en sû-re-té; par ces tor-rens,

Arco Cres F II.

là-si-le des cœurs sin-cè-res, c'est là-si-le
 ces tor-rens, par ces gla-ciè-res, par ces tor-rens,
 ces tor-rens, % % % % % % % % % %
 % % % % % % % % % %
 par ces gla-ciè-res, par ces tor-rens, par ces gla-

Pizzicato II.

des cœurs sin- cè- res, le tem- ple
 par ces gla- cie- res, j'vous
 par ces gla- cie- res, j'vous con- dui-
 par ces gla- cie- res % % % % %
 cie- res, j'vous con- dui-

avec les Basse tailles //

le tem- ple de l'hu- ma- ni- té. Al- lons dans
 - rons, j'vous con- dui- rons en sû- re- té. Ve- nez dans
 - rons, j'vous con- dui- rons en sû- re- té. Ve- nez dans

unis. //

Cres

Solo

Cres

Cres

Cres

ces lieux so---li---tai-res, re--ce--voir, re--ce-voir l'hos-pi---ta---li-

re--ce---voir l'hos---pi---ta---li---

ces lieux so---li---tai-res, re--ce-- voir l'hos---pi---ta---li---

ces lieux so---li---tai-res re--ce---voir l'hos---pi---ta---li---

Cres II.

sf p sf p sf p

Col Ohoi

Soli

-té, l'hos-pi---ta-li-té, l'hos-pi---ta-li-té, l'hos-pi---ta-li-

avec Elisa

-té, l'hos-pi---ta-li-té, l'hos-pi---ta-li-té, l'hos-pi---ta-li-

-té, l'hos-pi---ta-li-té, l'hos-pi---ta-li-té, l'hos-pi---ta-li-

II.

Musical score for page 232. The score consists of 11 staves. The top five staves are for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and three single staves. The bottom six staves are for vocal parts, each with a vocal line and a corresponding syllable: "-té.", "-té.", "-té.", "-té.", "-té.", and "-té.". The word "Staccato" is written above the piano accompaniment in the sixth staff. The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

II.

Musical score for page 233. The score consists of 11 staves. The top five staves are for piano accompaniment, including a grand staff (treble and bass clefs) and three single staves. The bottom six staves are for vocal parts, each with a vocal line and a corresponding syllable: "-té.", "-té.", "-té.", "-té.", "-té.", and "-té.". The music is in a key with one sharp (F#) and a 3/4 time signature.

II.

Oboi. La 2^{me} flûte compte.

Corni.

Fagotti.

Violino 1º

Violino 2º

Viola.

Bassi.

p

Flauto 1º

Oboi.

Clarineti. Solo

Corni.

Fagotti.

Violino 1º

Violino 2º

Viola.

Bassi.

p

Flauto 1º

Flauto 2º

Oboi

Clarineti. à deux

Corni.

Fagotti.

Violino 1º

Violino 2º

Viola.

Bassi.

mf

ACTE SECOND.

Le Théâtre est le même qu'au premier acte.

SCÈNE PREMIERE.

SAVOYARDS, HOMMES et FEMMES portant des besaces,
une vielle, un tambourin et des triangles.

Ils s'asseyent en arrivant.

Allegro.

Petite Flûte.

Oboi.

Corni in La

Violino I^o

Violino 2^o

Alto.

Bassi.

237

Bu - vons de - - puis la Ta - ren - tai - se, j'ons du che -
 Bu - vons de - puis la Ta - ren - tai - se, j'ons du chemin jus qu'à Pa - - ris.
 Bu - - vons de - -

2^{do}
 Pia Cres
 Pia Cres
 - min jus qu'à Pa - - ris. j'ons du chemin jus qu'à Pa - - ris; bu - - vons, bu - - - - - vons
 - min jus qu'à Pa - - ris bu - vons, bu - - - - - vons, bu - - vons de - - puis la Ta - ren -
 - puis la Ta - ren - tai - se, j'ons du chemin jus qu'à Pa - - ris. j'ons du chemin jus qu'à Pa - -
 Le Savoyard et le Guide avec les Basse tailles . Bu - vons de - - puis la Ta - ren - tai - se, j'ons du chemin jus qu'à Pa - -

Oboe 1^o
 p Cres.
 Oboe 2^o
 Corni in La. Pia Cres.
 Violino 1^o
 Cres Poco à poco.
 Violino 2^o
 Alto.
 bu - - vons de - - puis la Ta - ren - tai - se, j'ons du chemin jus qu'à Pa - - ris, j'ons du che -
 - tai - se, j'ons du chemin jus qu'à Pa - - ris, j'ons du chemin jus qu'à Pa - - ris; bu - - vons, bu - -
 - ris; bu - vons, bu - - - - - vons, bu - vons de - - puis la Ta - ren - tai - se, j'ons du che -
 - ris, j'ons du che - min jus qu'à Pa - - ris; bu - vons, bu - - - - - vons, bu - vons de - -
 un Savoyard.
 Le Guide.
 Cres poco à poco.

-min jus qu'à Pa---ris, j'ons du che--min jusqu'à Pa---ris. Ah! quel plai-sir!
 -vons, j'ons du che--min, j'ons du che--min jusqu'à Pa---ris. x x x x
 -min jus qu'à Pa---ris, j'ons du chemin jusqu'à Pa---ris. x x x x
 -puis la Ta--ren--tai-se, j'ons du chemin jusqu'à Pa---ris, ah! quel plai----sir! que j'ons ben

II.

sF P

que j'ons ben ai-se! ah! quel plai-sir! que j'ons ben ai--se!
 % % % % % % % % % %
 % % % % % % % % % %
 ai-----se! ah! quel plai-----sir! que j'ons ben ai-----se!

sF P

sF P

II.

sF P

sf p sf p f

sf f

sf

sf p sf p f

sf p sf p f

sf p sf p f

que j'al-lons voir un beau pa--ys! que j'al--lons voir un beau pa--

% % % % % % % % % % % % % % % %

% % % % % % % % % % % % % % % %

que j'al-lons voir un beau pa---ys! que j'al--lons voir un beau pa---

f p f p f p

II.

p Cres.

p Cres.

-ys!

-ys!

-ys!

-ys!

-ys!

Il verse à boire au Guide.

-ys! Allons comper! allons comper! vi--ve la Fran---

ys!

p Cres.

II.

Musical score for page 244. The score includes piano accompaniment and vocal lines. The piano part features dynamic markings such as *P*, *Cres.*, *FF*, and *F*. The vocal lines include the lyrics "vi-ve la Fran-".

F II. FF

Musical score for page 245. The score includes piano accompaniment and vocal lines. The piano part features dynamic markings such as *p*, *sF*, and *P*. The vocal lines include the lyrics "ce! A sa santé bu-vons deux".

II. F P F P

Musical score for page 246. The score consists of ten staves. The top five staves are for instruments, with dynamic markings **FF** and **f**. The bottom five staves are for voices, with lyrics: "vi---ve la Fran---", "coups..... vi---ve la Fran---", and "vi---ve la Fran---". The lyrics are written on a dashed line. The bottom staff has a **FF** dynamic marking.

Musical score for page 247. The score consists of ten staves. The top five staves are for instruments, with dynamic markings **f** and **p**. The bottom five staves are for voices, with lyrics: "-ce!", "-ce!", "-ce!", and "A sa san-té bu---vous deux coups, faut nous y". The lyrics are written on a dashed line. The bottom staff has a **p** dynamic marking.

Musical score for page 248, featuring multiple staves with piano (*p*) and crescendo (*Cres.*) markings. The score includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

Faut nous y rendre en di---li---
 Faut nous y rendre en di---li---gen-ce, c'est la mere à tre---

rendre en di---li---gen-ce, c'est la mere à tre--- tous, c'est la mere à tre---

Musical score for page 249, featuring multiple staves with piano (*p*) and forte (*F*) markings. The score includes vocal lines with lyrics and piano accompaniment.

gen-ce, c'est la mere à tre--- tous, c'est la mere à tre--- tous, oui, c'est la
 tous, c'est la mere à tre-- tous, faut nous y rendre en di---li---gen-ce, c'est la

Faut nous y rendre en di--li---gen ce, c'est la mere à tre---- tous, c'est la

Faut nous y rendre en di---li----gen-ce, c'est la

tous, faut nous y (Avec les Basse-tailles.)

faut nous y (Avec les Basse-tailles.)

mere à tre-----tous, faut nous y rendre en di-----li-
 mere à tre tous, % % % % % % % % %
 mere à tre-----tous, % % % % % % % % %
 mere à tre----tous,faut nous y ren----dre en di--li-----gen-----

II. *f p* *f p*

-gence, faut nous y rendre en di--li--gence, c'est la me---re, la
 % % % % % % % % % % % % % %
 % % % % % % % % % % % % % %
 -ce,faut nous y ren----dre en di-li--gen-----ce, c'est la me---re, la

f p *f p* *f p* *f p* *f p* *f p*
II.

vi-ve la France!
France!
France!
France!

II.

Le Guide .

Vous fait' ben mes amis! oui, faut aller en France.
L'bon pays! quoiqu'arrive, on rit, on chante, on danse!
Pour toi qu'es musicien, fourniras un concert,
Tu f'ras courir tout l'monde... et toi, pendant l'hiver,
Chez les Dam' de Paris t'iras à la journée
Fair' la p'tit' commission, et frotter, ramoner....
Pour c'quest en fait de musique, et racler la cheminée,
J'navons pas nos pareils, et vous réussirez.
Mais faut bentôt partir, si vous voulez m'en croire.

Le Savoyard .

Ma foi comper', sans vous j'étiens bien égarés;
J'avions hier au soir, tant la nuit était noire!
Pris un chemin pour l'autre.

Le Guide.

On se trompe sans boire .

Le Savoyard.

A plus forte raison, quand on a bu....

Le Guide tendant la tasse.

Buons.

C'est qu'il n'est pas mauvais.

Le Savoyard.

Charmé q'vous l'trouviez bon.

Le Guide.

Pisque vous régalais si joliment vot' monde
J'voulons pour notre écot, vous chanter une ronde.

II.

Violino I^o
Violino 2^o
Alto.
Le Guide.
Basso.

F *P*

Li-son r'fu--sa pusdun a-mant d'Janot' en fa-veurd'son ar-

F *P*

gent, de--poux fu--tur eut'l pri--vi--le--ge, de--poux fu--tur eut'l pri--vi--le--

F

-ge; mais a--vant, la ru-se' li dit, vi-sant sous cape aqueuq' ma--ne--ge:

II.

vas à Pa--ris, mon cher pe--tit, gros-sir ta boul' de nei----ge, gros-sir ta

F

Refrain en Chocur.

boul' de nei----ge. Vas à Pa--ris, mon cher pe--tit, grossir ta boul' de nei----ge, gros-sir ta

Corni in Fa.
Violino I^o
Violino 2^o
Alto.
Col Basso.
Basso.

Petite flûte avec le 1^{er} Violon.

P *P*

boul' de nei--ge.

II.

Les Clarinettes comptent.

Les Fagots comptent.

Al-lons, en rou---te mes a---

Al-lons, en rou---te mes a--mis, p'isque j'a---vons re-pris cou--

mis, p'is---que j'a---vons re-pris cou--ra--ge; al--lons, en rou---te mes a---

Al-lons, en rou---te mes a--mis, pis-que j'a---vons re-pris cou-

-mis, pis-que j'a---vons re-pris cou--ra--ge, pis-que j'a---vons re-pris cou-

-ra--ge; al--lons, en rou---te mes a--mis, pis-que j'a---vons re-pris cou-

-mis, al-lons, al--lons, pis-que j'a---vons re-pris cou-

II.

F

-ra--ge;

-ra--ge;

-ra--ge;

-ra--ge; par-ton sans tar---der da---van--

-ra--ge; par-ton sans tar---der da---van--ta--ge, pour al--ler a Pa---

par-ton sans tar---der da---van--

par-ton sans tar---der da---van--ta--ge pour al--ler a Pa--

-ta--ge pour al--ler a Pa---ris; par-ton sans tar---der da---van--

-ris; par-ton sans tar---der da---van--ta--ge, pour al--ler

II.

Petite Flûte.

Oboc 1^o

Oboc 2^o

Clarineti.

Corni.

Fagotti.

Violino 1^o

Violino 2^o

Alto.

-ta---ge, pour al-ler à Pa-ris, pour al--ler à Pa-ris; al-

ris pour al--ler à Pa-ris, % % % % %

-ta---ge, pour al-ler à Pa-ris, % % % % %

pour al--ler à Pa-ris, pour al--ler à Pa-ris; al-

Petite Flûte.

Oboc 1^o

Oboc 2^o

Clarineti.

Corni in La.

Fagotti.

Violino 1^o

Violino 2^o

Alto.

-lons, allons, par-tons, par-tons, al-lons, par-tons pour

% % % % % % % % % % %

% % % % % % % % % % %

-lons, allons, par-tons, par-tons, al-lons, par-tons pour

(Ils se mettent en chemin.)

al-ler à Pa--ris; (à demi-voix.) al-lons, allons, par-tons;

al-ler à Pa--ris; al-lons, allons, par-tons;

II.

par-tons, al-lons, par-tons pour al-ler à Pa--ris; al--lons, par-

par-tons, al-lons, par-tons pour al-ler à Pa--ris; al-lons, par-

II.

-tons, al-lons, partons pour al---ler à Pa---ris; al-lons, par-
 -tons, al-lons, partons pour al---ler à Pa---ris; al-lons, par-
 % % % % % % % % % %
 -tons, al-lons, partons pour al---ler à Pa---ris; al-lons, par-

-tons, al-lons, partons pour al--ler à Pa---ris, pour al--ler à Pa--
 % % % % % % % % % %
 -tons, al-lons, partons pour al---ler à Pa---ris, pour al--ler à Pa--

Diminuendo.
 Solo. p
 Diminuendo.
 Diminuendo.
 Diminuendo.

-ris, pour al--ler à Pa---ris.
 % % % % % % %
 -ris, pour al--ler à Pa---ris.

Oboi. Petite Flute et Clarinetes tacet.

Corni.

Fagotti.

Violino 1º

Violino 2º

Alto.

Basso.

unis.

unis.

Oboi.

Corni.

Fagotti.

Violini unis.

Alto.

Basso.

SCÈNE II.

LE PRIEUR, ELISA, LAURE.

Le Prieur donnant le bras à Elisa.

Ces bonnes gens gaiement achevent leur voyage.
Suivons les.... Ce sentier conduit à l'hermitage.

(Il montre le côté opposé à l'hospice.)

Là, trois chemins croisés amènent les passans.

Peut-être y verrez-vous....

Elisa, s'arrêtant.

Restons quelques instans.....

(Elle s'assied.)

Le chagrin m'affaiblit....

(Avec sensibilité, au Prieur.)

Je crois tromper un père!....

Le mortel que je cherche, hélas! n'est point mon frère...

Non, d'un sentiment pur je ne veux rien cacher....

Le cœur des malheureux demande à s'épancher....

J'acheverai.... Mais quoi? votre vertu sévère

Plaindra-t-elle une erreur qui vous est étrangère?

(Plus bas, et baissant les yeux.)

Un déplorable amour?...

Le Prieur, (avec bonté.)

J'ai connu ce tourment

Fléau de notre esprit qu'il égare souvent!

Elisa.

Ah! Florindo ferait le bonheur de ma vie.

Je l'aimais, on l'éloigne; à mon père asservie

Pour l'amant fortuné je cachais nos amours:

Mais il est malheureux, je vole à son secours.

Ces lieux si variés, leur beauté singulière,

Offrent à ces pinceaux une riche matière....

(Avec inspiration.)

Je sais qu'en ces climats il a dû voyager:

Vous l'aurez vu, sans doute....

Le Prieur, (à part, d'un air pensif.)

Il peint! cet étranger!...

(Lisant dans les yeux d'Elisa.)

N'avez-vous ici vu personne qui?... j'oublie,

Qu'après tant de fatigue, inquiète, affaiblie,

Retirée aussitôt dans votre appartement,

Cachée à tous les yeux.... Mais j'interromps souvent...

Poursuivez.

II.

Laure, avec impatience.

Non, l'amour est diffus à l'extrême;

On ne finit jamais, parlant de ce qu'on aime;

Voici le fait: Un père avare et violent

Séparait Elisa du plus fidèle amant;

Il interceptait tout, présens, correspondance;

Nous pleurions d'un ami, le trépas, l'inconstance;

Quand le père meurt: tout se découvre à la fois.

(Montrant Elisa.)

Sensible, à la nature elle a payé ses droits;

Mais ceux d'un tel amant on su se faire entendre;

Apprenant qu'il respire, et sachant qu'un cœur tendre,

Plein d'honneur, de talens, ne se remplace pas,

Elle vint le chercher de climats en climats.

Nous avons parcouru l'Italie et la Suisse,

Et l'amour à la fin nous amène à l'hospice.

Le Prieur

Ici tout voyageur sans obstacle est reçu;

Ce jeune homme aura pu passer à mon insçu.

Sans dire son pays, ni comment on se nomme,

Pour mériter nos soins il suffit qu'on soit homme.

Elisa.

Ce que je crains sur-tout, c'est qu'un bruit trop fatal,

N'allarme Florindo, s'il apprend qu'un rival,

Malgré moi, sans espoir, s'est mis à ma poursuite,

Quoique mon mépris seul l'ai banni de ma suite.

L'excès de sa douleur....

Le Prieur, très vivement.

Un doux espoir me luit!

Ce portrait, ses talens, sa douleur cette nuit

Tout m'instruit!...

Elisa et Laure.

Se peut-il?

Le Prieur.

Il sort dans la campagne

Dès l'aurore; peut être est-il sur la montagne;

C'est lui; (à Laure.) volons, tachons de l'offrir à ses yeux.

Ce jour commence bien, je vais faire un heureux.

(Il sort avec Laure.) II.

Cantabile.

Flauto 1°
 Flauto 2°
 Oboe Solo.
 Clarinetto I°
 Clarinetto 2°
 Corni in Fa
 Violino I°
 Violino 2°
 Bassi.

Alto Col Basso.
 Cantabile. p Pizzicato.

Les Flûtes, Clarinettes et Cors comptent.

Violino I°
 Violino 2°
 Bassi.

Flauto 1°
 Flauto 2°
 Oboe.
 Clarinetto I°
 Clarinetto 2°
 Corni.
 Violino I°
 Violino 2°
 Alto.
 Elisa.
 Bassi.

Arco. sf p

Oboe.

Corni.

pp

P

vais re--voir tout ce que j'ai-me, tout ce que j'ai---me, et je puis dis-po--

P Pizzicato.

Clar:

P

-ser, et je puis dispo--ser, dis----po--ser de moi, et je

II.

Flutes

sF

F

P

Col Flauti.

Cres.

sF

F

p

p

p

puis, et je puis disposer de moi, puis qu'en

Arco. F

P

F

P Pizzicato.

fin je suis a moi me--me. Ah! mon ami, ah! mon a-mi je suis a

II.

Arco.

276 Oboe

Violino I^o *pp*

Violino 2^o

toï, puis qu'en fin je suis a moi me-me, ah! mon a-mi, je suis, je

suis a toi, puis qu'en fin je suis a moi me-me, ah! mon a-

Oboe. *Pizzicato.*

Clarinetto.

-mi, je suis a toi, mon a-mi, je suis a toi, ah! mon a-

II. *Arco. sf*

Flutes.

Oboe. *Doux.*

Clarinetto.

Corni.

Violino I^o

Violino 2^o

Alto.

Bassi.

-mi je suis a toi, je suis a toi, je suis a toi.

Je vais re---voir tout ce que j'aime, je vais re--voir tout

II.

Oboe. FP FP

Clarineti. Col Flauti. //

Cori. F F F

Col Basso. //

Allegro.

ce que j'ai-me! Es--

FP FP F P

Col Flauti. //

Cori. F F F

Col Basso. //

-poir ra--vis--sant!

FP FP F P

II. P

trist.

trist.

sFP sFP

FP FP

dou--ce l--vres---se! n'a-busez point mon tris-te cœur, n'abusez point n'a-bu--sez

FP P sFP

trist.

trist.

F P sFP

point mon tris--te cœur; ah! si vous trompiez, ma ten-

P Cres F II. P sF

Musical score for page 280, measures 1-4. The score includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics "dres--se, si vous trom-piez ma tendres--se E-li---sa mour--rait de dou-". The piano accompaniment features various dynamics including *sf* and *p*.

Musical score for page 280, measures 5-8. The score includes a vocal line and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics "leur; mour-rait de douleur, oui.... oui.... E-li--sa... E-li--sa mour-". The piano accompaniment features various dynamics including *sf* and *p*.

II.

Musical score for page 281, measures 1-4. The score includes woodwind and string parts. The woodwind parts are for Flauti, Oboe, Clarinetti, and Corni. The string parts are for Violino I, Violino 2, and Alto. The vocal line continues with the lyrics "rait de dou-leur... de dou----leur...". The piano accompaniment features various dynamics including *f* and *p*.

Musical score for page 281, measures 5-8. The score includes woodwind and string parts. The woodwind parts are for Flauti, Oboe, Clarinetti, and Corni. The string parts are for Violino I, Violino 2, and Alto. The vocal line continues with the lyrics "de dou----leur. Le plus doux charme de la vi---e pour nous, pour". The piano accompaniment features various dynamics including *f* and *p*.

II.

Oboe.

Violino I^o

Violino 2^o

nous se pré-pa-re en ce jour; si l'a-man---te la plusché---ri---e l'a---

man---te la plusché---ri---e n'a rien per-----du de ton a---

mour; si l'a-man---te la plusché-ri-----e, l'a--- man---te la plusché-

Flauto.

Oboe.

Clarineti.

Col. Flauti.

Violino I^o

Violino 2^o

Col. Basso.

-ri---e n'a rien per--du, n'a rien per-du de ton a---mour. Le plusdoux

char-me de la vi---e pour nous se prépare en ce jour; si l'a man---te la

plus, la plus che---ri---e n'a rien per---du de

ton amour. Le plus doux charme de la vi---e pour nous se pre-pare en ce

jour si l'aman--te la plus, la plus che---ri---e n'a rien per---

du de ton amour; n'a rien perdu de ton a-mour, de

ton a-----mour.

Col Flauti.

SCÈNE III.

LE PRIEUR, ELISA, LAURE, ensuite GERMAIN.

Elisa (au Prieur qui rentre.)

L'auriez-vous aperçu près de cet hermitage?

Un doux pressentiment va l'amener, je gage.

Germain (une lettre à la main.)

Ciel, Elisa!... C'est vous!

Elisa (poussant un cri.)

Dieu, que vois-je! Germain!

Courons. Que fait ton maître?

Germain.

Ah! je l'appelle en vain.

Je le cherchais. On dit qu'il a pris cette route.

Il a de grands chagrins...

Elisa.

Qui vont finir, sans doute.

Acheve.

Germain.

Hier au soir, sombre, préoccupé,

Il m'a parlé de vous long-tems après soupé;

Puis il m'a dit: bon soir... Ce ton noir, lamentable,

M'a saisi;... ce matin j'entre, et dessus sa table,

Cet écrit m'a frappé, j'accours, il est pour vous.

Le Prieur.

Ciel! trompe mes soupçons.

Elisa.

Grand Dieu! qu'apprendrons nous?

Le Prieur, (lit le billet.)

» Je rends grace aux bontés que vous m'avez montrées;

» Respectable habitant de ces tristes contrées;

» Trahi cruellement, je ne sais point haïr,

» Me venger, ni me plaindre... adieu... je sais mourir. »

Musical score for page 290. The score includes piano accompaniment in the upper staves and vocal lines in the lower staves. The lyrics are:

il faut cou- - -rir... il faut cou- - -
 il faut cou rir...
 il faut cou rir...
 C'est impos- - si- - ble.
 II.

Musical score for page 291. The score continues the piano accompaniment and vocal lines from page 290. The lyrics are:

-rir... mo- - - ment ter- -
 il faut cou rir... mo- - - ment ter- -
 il faut cou rir... mo- - - ment ter- -
 c'est impos- si- - ble. mo- - - ment ter- -
 II.

Flute (F)

Oboe (Col Oboe)

Bassoon (Col Basso)

Trombone (Col Contra Basso)

Simili.

-ri---ble!

-ri---ble!

-ri---ble!

Cet oura---gan, ce noir tor---

Toesin.

Il continue jusqu'à la fin du chœur.

II. Tonnerre fort.

rien ne m'ar-rê---te... la mort l'at--

rien ne l'ar-rê---te...

rien ne l'ar-rê---te...

-rent fondsursa têt---te...

Col Contra Basso.

II.

Col Oboe. // // // //

-tend...
la mort l'a---tend...
la mort l'a---tend... (faisant des efforts pour retenir Elisa)
ce monde de glace croule et me--na-ce... il fond sur
Col Contra Bassa.

Col Oboe. // // //

pé-ris-sons tous... pé-ris-sons tous... non, rien n'a
% % % % % % % %
pé-ris-sons tous... pé-ris-sons tous...
vous!.. il fond sur vous!.. j'y cours pour vous,
// // // //

Diminuendo.

-rè-----te... ô ter-reur! ô sup-lice! ô ter--

j'y cours, j'y cours pour vous. (Il sort.)

II. Diminuendo.

p

P

pl

P

Simili.

Simili.
8^{va} Bassa.

-reur! ô sup--pli--ce! at-ten--dre qu'il pé-ris-se!... at-ten-dre qu'il pé--ris---se!.. rien n'ar-

Simili.

II. Tonnerre Piano.

Musical score for page 298. The score includes vocal lines and piano accompaniment. Dynamic markings include *p*, *Cres.*, *Simili.*, and *PP*. The piano part features a prominent tremolo in the bass register. The vocal lines are in French.

-rê---te... non, rien n'ar-rê--te mes pas... non, rien... ar-rachons le au tré-
 Grand dieu! gui-de nos pas, gui-de nos
 Grand dieu! gui-de nos pas, gui-de nos

Musical score for page 299. The score continues the vocal and piano parts. Dynamic markings include *F* and *Cres.*. The piano part continues with tremolos. The vocal lines conclude with a choral entry.

Ils sortent.
 -pas, arrachons, ar---rachons - le au tré---pas. CHŒUR.
 pas, arrachons-le au tré---pas. Cou---
 pas, arrachons-le au tré---pas. Cou---
 (Le Guide avec les Basse-tailles.) Cou---

avec la petite flûte. // //

Col Oboi. // //

unis. // //

Col V^o I^o 8^a Bassa // //

-rons, cou- rons, cou- rons au pré-ci- pi- ce, cou- rons au pré-ci-

-rons, cou- rons, cou- rons au pré-ci- pi- ce, cou- rons au pré-ci-

unis. // //

Tonnerre Diminuendo.

avec la petite flûte. // //

Col Oboi. // //

unis. // //

8^a Bassa. Col V^o I^o // //

-pi- ce, em- pê- chons qu'il pé- ris- se; courons, cou- rons, em- pê-

-pi- ce, em- pê- chons qu'il pé- ris- se; courons, cou- rons, em- pê-

unis. // //

-chons qu'il pé--ris-se: grand dieu! grand dieu! gui--de nos
 -chons qu'il pé--ris-se: grand dieu! Simili. gui--de. nos.

II. Tennerre Piano.

pas; arrachons-leau tré-pas: grand dieu! gui-de nos pas;... arra-
 pas; arrachons-leau tré-pas: grand dieu! gui-de nos pas;... arra-

II.

-chons leau tré-----pas, ar---ra--chons-le au tré-----pas.
 -chons leau tré-----pas, ar---ra--chons-le au tré-----pas.

Musical score for page 306. The score consists of 12 staves. The top four staves are in treble clef, and the bottom eight staves are in bass clef. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include *p* (piano) and *Diminuendo*. The piece concludes with a double bar line and the Roman numeral *II.*

Musical score for page 307. The score consists of 12 staves. The top four staves are in treble clef, and the bottom eight staves are in bass clef. The music features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *II.*

Florindo, agité.
Je saurai bien trouver; il suffit qu'on me trace
A-peu-près le chemin.

Michel, avec instance.

N'allez pas là, de grace,
Tous les jours queuq' passant y périt: mêm' hier,
J'ons tiré moitié mort un pauvre Chévrier,
Mon cousin, qu'a famille.

Florindo, à part, avec sensibilité.

Ah! je lui porte envie!
Il est époux et pere! il doit aimer la vie!
(lui donnant sa bourse.)

Porte lui cet argent, et qu'on en prenne soin.

Michel.

Quoi!.... tout ça?

Florindo.

Va, Michel, je n'en ai pas besoin.

(à part, prêt à partir.)

Heureux lorsque je vais terminer ma carrière
De faire un peu de bien, à mon heure dernière!.....

(Haut, et d'un air décidé.)

Adieu, Michel. (Il embrasse Michel.)

Michel, (en l'embrassant.)

Adieu! vous avez si bon cœur!

Dieu vous préservera d'accident et d'malheur!..

En vous voyant partir je m'attendris, j'crois que j'pleure.

Tenez, faut q'j'aïlle avec vous.

Florindo.

Non, mon ami, demeure.

Michel.

Mais....

Florindo.

Reste; je le veux.

Michel, l'amenant au bord du précipice.

Descendez doucement.....

Pis traversez ce pont....

Florindo descend; Michel le suit de l'œil et de la voix.

SCÈNE V.

MICHEL, à Florindo qu'on ne voit plus.

La bas sur le torrent

Faut ben prend' garde au moins... car c'est le pont du Diable.

Ah! ah! Ciel! Il m'a fait une peur effroyable!

J'ai cru le voir rouler d'dans.... mais non, le v'la plus loin.

(revenant sur le devant de la scène.)

Passons sous cet abri, laissons passer l'avage.

(Il entre sous la grotte.)

II.

Et pis prenons not' chalumeaux,
Avec quoi nos bergers pendant le tems d'orage
Se parlont d'échos en échos,
Pour guider l'voyageur et lui rendre courage.
(Il tire son chalumeau.)

Mouvement de l'Ouverture.

Clarinette dans l'Orchestre.



Clarinette sur le Théâtre.



Silence.

Michel. Voilà que la conversation s'engage.

Un grand coup de tonnerre.



(L'Orage redouble.)

Sapergué!... ça redouble!... ah, le pauvre jeune homme!

Il me semble déjà que queuq' glaçon l'assomme!....

(Il regarde dans le précipice.)

Comme le torrent grossit!.. Le pont est emporté.

l'n'en reviendra pas! que n'ma-t-il écouté!

SCÈNE VI.

MICHEL, ELISA, LAURE.

Elisa, échevelée, et appuyée sur le bras de Laure.

Allegro

Petite Flûte

Flauto.

Oboi.

Clarinetti.

Fagotti.

Corni in Ré

Corni in Fa.

Violini.

Alto.

Bassi.

FF

P

Diminuendo

pp

p

Cres

II. Tonnerre fort. Diminuendo

Musical score for page 312. The score consists of ten staves. The top six staves are for piano accompaniment, and the bottom four are for vocal parts. The piano part features a complex texture with multiple voices, including a prominent melodic line in the upper right. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *f* (forte). The vocal part includes the lyrics "Elisa . Hé-----las! la".

II.

Musical score for page 313. The score consists of ten staves. The top six staves are for piano accompaniment, and the bottom four are for vocal parts. The piano part features a complex texture with multiple voices, including a prominent melodic line in the upper right. Dynamic markings include *p* (piano), *Diminuendo*, *pp* (pianissimo), and *Cres* (crescendo). The vocal part includes the lyrics "for---ce m'a--ban-don---ne...".

II.

Musical score for page 314. The score consists of ten staves. The top seven staves are for various instruments, each with a dynamic marking of **FF** (fortissimo) and a fermata. The eighth staff is labeled **Tymballes.** and contains a rhythmic pattern with a dynamic marking of **FF**. The ninth staff is a vocal line with lyrics: "hé---las! la". The tenth staff is a bass line with a dynamic marking of **F**. The section concludes with a double bar line and the Roman numeral **II.**

II.

Musical score for page 315. The score consists of ten staves. The top seven staves are for various instruments, each with a dynamic marking of **p** (piano) and the instruction **Diminuendo.**. The eighth staff is a vocal line with lyrics: "for--ce ma---ban-don--ne; où le voir! où cou-". The ninth staff is a bass line with a dynamic marking of **p**. The section concludes with a double bar line and the Roman numeral **II.**

II.

Cres.

Musical score for page 316. The score consists of ten staves. The first seven staves are for instruments, with dynamic markings of **FF** and *Diminuendo*. The eighth staff is a piano solo with a **PP** marking. The ninth and tenth staves are vocal lines with lyrics: "rir, grand dieu! où le". The bottom of the page features a wavy line with the instruction "Tonnerre fort." and the Roman numeral "II."

Musical score for page 317. The score consists of ten staves. The first seven staves are for instruments, with dynamic markings of **Cres.**, **p**, and **FF**. The eighth staff is a piano solo with a **PP** marking. The ninth and tenth staves are vocal lines with lyrics: "voir... où le voir! où cou-rir grand". The bottom of the page features a wavy line with the instruction "Diminuendo." and the Roman numeral "II."

Musical score for page 318. The score includes piano accompaniment and vocal lines. The piano part features a complex rhythmic pattern in the right hand and a steady bass line in the left hand. The vocal line includes the lyrics: "dieu! Ah! de gra---ce, quit-tons ce lieu par- Ah! de gra---ce, quittez ce". The score is marked with dynamics such as *p* and *f*.

Musical score for page 319. The score includes piano accompaniment and vocal lines. The piano part continues the rhythmic pattern from the previous page. The vocal line includes the lyrics: "tout la mort nous en-vi---ron---ne... ah! de gra-----ce, lieu; par tout la mort vous en vi-ron---ne... de". The score is marked with dynamics such as *p* and *f*.

quittons ce lieu, par--tout, par---tout la mort nous en-vi-
 gra---ce, quittez ce lieu, par--- tout la mort vous en-vi-

Tonnerre Rinforz. II.

ah! dans quels lieux est - il? dans quels lieux est -
 -ron - ne,
 -ron - ne,

II.

Musical score for page 322. The page contains ten staves of music. The top two staves are treble clef, and the bottom two are bass clef. The middle six staves are divided into two systems of three staves each. The first system includes piano (p) and forte (f) markings. The second system includes piano (p) and forte (f) markings. The bottom two staves contain the vocal line with lyrics: "il? de cet affreux pé- ril de cet affreux pé-".

II.

Musical score for page 323. The page contains ten staves of music. The top two staves are treble clef, and the bottom two are bass clef. The middle six staves are divided into two systems of three staves each. The first system includes piano (p) and forte (f) markings. The second system includes piano (p) and forte (f) markings. The bottom two staves contain the vocal line with lyrics: "-ril, mon dieu, permets qu'on le dé-ga--ge! Ah dans quels lieux- Elle par---le de H, je".

II. Tonnerre fort

il? de cet affreux pe--ril, mon dieu, permets qu'on le dé-
 gage; el-le par---le de li, je gage.

II.

ga---ge! Ah! dans la-byme il s'est jet---té!
 Ah! dans la-byme il s'est jet---té! ah! dans la-byme il s'est jet--

Crescendo poco a poco.
 Crescendo poco a poco.
 Crescendo poco a poco.
 II. Tonnerre Piano

Diminuendo.
Diminuendo.
Diminuendo. pp
Diminuendo
Diminuendo. pp
Diminuendo.
Diminuendo.
Diminuendo. II.

Flauto. (La petite flûte compte.)
Clarineti (Les Hautbois comptent.)
Fagotti. pp
Corni in Ré. pp
Timballes. pp
Violino I^o
Violino 2^o pp
Alto.
Laure. pp
Basso. Mais... mais j'aperçois.
Clarineti.
La Flute, les Hautbois, les Fagots, les Cors en Fa et les Timballes comptent.
Corni in Ré.
Violino I^o
Violino 2^o pp
Alto.
Laure.
j'aperçois sur la col-li- - - ne... quel qu'un.... quelqu'un qui s'ache-
p II.

(La petite flûte compte.)

Flauto.

Oboi.

Clarineti.

Fagotti. (Les cors comptent.)

Violino I^o

Violino 2^o unis.

Alto.

Elisa.

Laure.

Florindo.

Michel.

Flu- - - rin- - - do! Flu-
c'est Flo-rindo grands
-bris, sous ces dé-bris, en glou - tis ta vic - - ti - - me.
oui, c'est ben li grands

Petite flûte.

Flauto.

Oboi.

Clarineti.

Fagotti.

Corni in Ré. un seul Cors

Corni in Fa.

Violino I^o Rinf.

Violino 2^o

Alto.

Elisa.

Laure.

Florindo.

Michel.

Basso.

Cres poco à poc.

Flu- - - rin- - - do! ah! Flu- - - rin- - - do!...
dieux! c'est Florindo grands dieux!
ciel!...
dieux! oui, c'est ben li grands dieux!

FP PP

FP FP

FP FP

FP PP

FP PP

la mort est sur sa tête, la mort est sur sa

la mort est sur sa tête, la mort est sur sa

la mort est sur sa tête, la mort est sur sa

la mort est sur sa tête, la mort est sur sa

II.

PP

PP

PP

PP

PP

tête, et le bonheur devant ses yeux, devant ses

tête, et le bonheur devant mes yeux, devant mes

tête, et le bonheur devant ses yeux, devant ses

Violoncelli.

PP

II.

Musical score for page 340. It includes vocal lines and piano accompaniment. The lyrics are:

yeux, de - vant ses yeux . Hé - - - las! hé - - -
 yeux, de - vant mes yeux .
 yeux, de - vant ses yeux .

(frémissant, voyant rouler des glaçons à côté de Florindo.)

Musical markings include *pp* and *Cres.*

pp Contre-Basse II.

Musical score for page 341, featuring orchestral parts and vocal lines. The instruments listed are:

- Petite Flûte.
- Flauto.
- Oboi.
- Clarineti.
- Fagotti.
- Corni in Ré.
- Corni in Fa.
- Tymballes.
- Violino I^o.
- Violino 2^o.
- Alto.
- Elisa.
- Basso.

Musical markings include *p*, *Cres.*, *F*, *pp*, *sf*, and *pp*.

Lyrics for the vocal parts:

-las! horri - ble pei - - ne! il chan - cel - - le, sur lui la

Musical markings at the bottom include *Tonnerre fort* and *II.*

Tonnerre fort II. Tonnerre fort

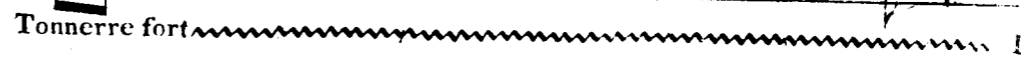


Musical score for page 342, featuring multiple staves with dynamic markings like Cres., F, and P, and lyrics: gla--ce se dé-chai--ne: quel af--freux coup de

Violoncelle II. Contre Basso. Cres. II.



Musical score for page 343, featuring multiple staves with dynamic markings like F, p, and Cres., and lyrics: vent! quel hor--ri-ble ou - - - ra - gan! La La La

Tonnerre fort  II. Cres.

Musical score for page 344. The score includes staves for various instruments and voices. Dynamic markings include *Cres* (Crescendo) and *F* (Forze). A section is labeled *Col-Basso*. The vocal lines contain the lyrics: "nei - - - ge se fond, el-le pen - - -".

II. Tonnerre fort

Musical score for page 345. The score includes vocal lines and instrumental accompaniment. The vocal lines contain the lyrics: "-che! Dieux!... dieux!... dieux!... voi-la... dieux!... dieux!... voi-la l'ava-". A section is labeled *CHŒUR*. The instrumental lines include dynamic markings like *p* and *Cres*.

Le Guide, le Prigueur et Germain avec les Basse Tailles.

II. Cres.

Col. Viol. I^o

Col. Basso

col. basso

(Ici l'Avalanche tombe et entraine Florindo dans le précipice.)

lan- che! nos

lan- che! nos

lan- che!

lan- che! au se-cours, au se-

lan- che!

lan- che!

II. éclat de Tonnerre fortissimo

cris sont su- - - per-flus, c'en est fait, il n'est

cris sont su- - - per-flus, c'en est fait, il n'est

au se-cours, au se-cours, au se-cours, au se-

-cours; cou-ronssau-ver ses jours, au se-cours, au se-cours; cou-ronssau-ver ses

au se-cours, au se-cours, au se-cours, au se-

au se-cours, au se-cours, au se-cours, au se-

II.

Flauto (La petit flûte compte.)
 Oboi
 Clarinetti.
 (Les cors, tymballes, et fagots comptent.)
 Violino I^o FP
 Violino 2^o droite. Michel et Laure soutiennent Elisa évanouie sur le devant de la Scène.
 Alto. FP
 Laure.
 Basso. c'en est fait, FP c'en est
 Piano
 Tymballe.
 plus!
 plus! i - - - nu - ti - - - les se - cours!
 cours!
 jours, cou - rons, cou - rons, cou - rons sau - ver ses jours.
 cours % % % % % % %
 cours, cou - rons, cou - rons, cou - rons sau - ver ses jours.
 Diminuendo II. F P

Flauto (La petit flûte compte.)
 Oboi
 Clarinetti.
 (Les cors, tymballes, et fagots comptent.)
 Violino I^o FP
 Violino 2^o droite. Michel et Laure soutiennent Elisa évanouie sur le devant de la Scène.
 Alto. FP
 Laure.
 Basso. c'en est fait, FP c'en est
 Piano
 Tymballe.
 FP
 FP
 FP
 PP
 fait de FP ses jours. O - tons de ses re -
 FP II. PP

la voir ex - pi - rer... de la voir ex - pi - rer dans mes bras... dans mes

bras... mes a - mis!... mes a - mis!... Creu - sons, cher

Violoncelli. creu - sons, cher

Cres
- chons, creu - sons, cher - chons, cher - chons, trou - vons la
- chons, creu - sons, cher - chons, cher - chons, trou - vons la

Staccato. *unis.* // Staccato. *unis.* // Staccato.
Elisa. *sF* *P* *F* *P* *F*
Laure. ciel!
ciel!
tra - ce... sous ces dé - bris j'en - tends des cris...

tra - ce... sous ces dé - bris j'en - tends des cris... j'en -
ciel! que peut leur
ciel! que peut leur
j'en - tends des cris... per - çons, per - çons la gla - ce, per -
- tends des cris... per - çons, per - çons la gla - ce, per -

Elisa.
bras sans le tien!... le voit-on?
Laure.
bras sans le tien!... le voit-on? (Chœur sur le Théâtre.)
-çons, per-çons la gla - ce... Rien.
-çons, per-çons la gla - ce... Rien. Violoncelli.

Chœur sur le Théâtre.

Chœur dans le précipice.

Voilà sa main... il est trou-
Voilà sa main... il est trou-
Voilà sa main; creusons... il est trou-vé!...
Voilà sa main; creusons... il est trou-vé!

Cres
Cres
Elisa.
vi-vant!... Ciel! = = = = =
Laure.
vi-vant!... vi-vant!... Ciel! = = = = =
-vé! il est trou-vé, vi - vant! vivant!... Ciel! = = = = =
-vé! il est trou-vé, vi - vant! vivant!... Ciel! = = = = =
il est trou-vé, vi - vant! (tous à genoux)
il est trou-vé, vi - vant!
Cres II. F

II.

Flauto 1^o
Flauto 2^o
Oboe 1^o
Oboe 2^o
Clarinetto 1^o
Clarinetto 2^o
Fagotti.
Corno 1^o in Fa.
Corno 2^o in Fa.
Violino 1^o
Violino 2^o
Alto.
Basso.
Violoncelli.

Pendant ce Chœur, on ramène Florindo soutenu par le Prieur et le Guide; Germain et les Valets les suivent. Florindo tout couvert de neige et à moitié évanoui revient peu à peu par les secours qu'on lui donne: lorsqu'il peut voir Elisa il tombe dans

(Chœur sur le Théâtre.) Ciel bien-fai-teur! Ciel bien-fai-teur!

Allegro Vivace II.

ré-veil charmant! ô douceur, ô dou-ceur in-fi-

II.

-ni - e! ô dou - ceur in - fi - ni - e! ô dou - ceur in - fi - ni - e!
 -ni - e! ô dou - ceur in - fi - ni - e! ô dou - ceur in - fi - ni - e! pas - ser

pas - ser de l'hor - reur du né - - ant aux
 de l'hor - reur du né - - ant aux bras de son a - - -

Musical score for page 362. The score consists of 14 staves. The top two staves are for vocal parts, and the remaining 12 staves are for piano accompaniment. The lyrics are:

bras de son a - - mi - e, aux bras de son a - mi - -
 mi - - - e, aux bras, aux bras de son a - mi - -

The piano accompaniment includes a prominent sixteenth-note figure in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Musical score for page 363. The score consists of 14 staves. The top two staves are for vocal parts, and the remaining 12 staves are for piano accompaniment. The lyrics are:

pas - ser de l'hor - reur du né - - ant,
 pas - ser de l'hor - reur du né - - ant aux bras de

The piano accompaniment continues with the sixteenth-note figure in the right hand and the bass line in the left hand.

aux bras de son a - - mi - e, aux bras de son
 son a - - mi - - - e, aux bras, aux bras de son

II.

a - mi - - - e... ciel bien-fai-teur! ré-veil char-
 a - mi - - - e... ciel bien-fai-teur! ré-veil char-mant!

II.

-mant! ciel bien-fai-teur! ré - - veil charmant! ciel bien-fai-
 ciel bienfai - - teur! ré - veil, ré - - veil charmant! ciel bien-fai-

Col. F^{no} 1^{re} // // // // //
 Col. F^{no} 2^{ve} // // // // //
 ré - veil char-mant! ré - veil char - mant! ré - veil char - mant! ré - veil char - mant! ré -
 -teur! ré - veil char-mant! ré - veil char - mant! ré - veil char - mant! ré - veil char - mant! ré -

mus. //

-veil char - mant!

-veil char - mant!

-veil char - mant!

Elisa, avec la plus vive agitation.
 Je le vois! je l'entends!... d'effroi mes sens glacés
 Doutent encor! hélas!...

Florindo, avec feu.
 Tous mes maux sont passés!

(à Elisa.)
 Ton âme est dans tes yeux! Non!... tu n'es point parjure.
 Chère Elisa, pardonne une erreur que j'abjure!...

Elisa.
 Quel monstre t'a trompé! toi, douter de ma foi!
 Je suis libre, et mon cœur et ma main sont à toi.

Florindo, avec feu.
 J'aime à présent la vie! et je l'aurais perdue!...
 Mes bons amis, ô vous qui me l'avez rendue,
 Je vous dois tout... Ce lieu me sera toujours cher!

(Au Prieur.) (A Elisa.)
 La vertu m'y reçut!... L'amour vint m'y chercher.

CHŒUR GÉNÉRAL.

Allegro Moderato

Flauti.

Oboi. *Col Flauti.*

Clarineti.

Corni in Ut.

Violino I^o

Violino 2^o *mus.*

Alto.

Basso.

Timballe en Ut.

Allegro Moderato.

Col. V^o 1^o

Elisa . à demi-voix .

Florindo . Plus de dou - - leur et plus de lar - -

Le Pricur, le Guide, et Germain . Plus de dou - - leur et plus de lar - -

Laure . Plus de dou - - leur et plus de lar - -

Michel avec les Haute-contres Plus de dou -

Tailles .

Basses .

Basso .

Les Timballes comptent .

Simili.

Staccato..

pp

mes,.... ten - - dres

-mes,.... ten - - dres

-mes,.... ten - - dres

leur... plus de dou - - leur.... et plus de lar - - - mes....

Plus de dou - - leur.... et plus de lar - - mes....

Plus de dou - - leur.... et plus de lar - - - mes....

Plus de dou - - leur.... et plus de lar - - mes....

a - - mans... soy - ons heu - reux!
 a - - mans... soy - ons heu - reux!
 a - - mans... soy - ez heu - reux!
 ten-dres a-mans, tendres a - - - mans. soy -
 ten - dres a - - - mans
 tendres a - - - mans soy -
 ten - dres a - - - mans

d'un doux hy - men goû - - - tons les
 goû - - - tons les
 d'un doux hy - men goû - - - tez les
 -ez, soy - - - ez heu - - reux! d'un doux hy - men
 soy - ez, soy - ez heu - - reux!
 ez, soy - - - ez heu - - reux!
 soy - ez, soy - ez heu - - reux! d'un doux hy - men

Char---mes, il nous u---nit des plus beaux
 char---mes, il nous u-nit % % %
 char---mes, il vous u-nit des plus beaux
 goû-----tez les charmes, il vous u---nit
 % % % % % % % %
 % % % % % % % %
 goû-----tez les charmes, il vous u---nit

Col. vv IV
 il nous u-----nit
 il nous u-----nit
 il vous u-----nit
 des plus beaux nœuds, il vous u-----nit
 % % % % % % % %
 % % % % % % % %
 des plus beaux nœuds, il vous u-----nit

Staccato.
Simili.

des plus beaux nœuds.

des plus beaux nœuds.

des plus beaux nœuds.

des plus beaux nœuds.

des plus beaux nœuds.

des plus beaux nœuds.

des plus beaux nœuds.

des plus beaux nœuds.

des plus beaux nœuds.

des plus beaux nœuds.

à demi-voix.

Plus

à demi-voix.

Plus

Col V^o IV

Stacato. Pia

de dou- - leur... et plus de lar- - mes...

de dou- - leur... et plus de lar- - mes...

Plus de dou-leur... plus de dou- - leur....

Plus de dou-

Plus de dou- - leur....

Plus de dou-

ten- - dres a- - mans... soy - ons heu- -

soy - ons heu- -

ten- - dres a- - mans... soy - ez heu- -

et plus de lar - - mes... ten-dres a -

- leur... et plus de lar - - mes...

et plus de lar - - mes...

- leur... et plus de lar - - mes...

reux! d'un doux hy -
 -reux! d'un doux hy -
 -reux! d'un doux hy -
 mans... ten-dres a---mans... soy - ez, soy - - ez heu---reux! = = = = =
 ten-dres a---mans... soyez, soy - ez heu---reux! = = = = =
 ten-dres a---mans... soy - ez, soy - - ez heu---reux! = = = = =
 ten-dres a---mans. soyez, soy - ez heu---reux! = = = = =

pp

men goû-tons les char- - - - mes, d'un doux hy---men goû-tons les
 -men goû--tons les char- - - - mes, d'un doux hy---men goû--
 -men goû--tez les char- - - - mes, d'un doux hy---men goû--
 = = = d'un doux hy - - - men = = = = = goû--
 = = = d'un doux hy - - - men = = = = = goû--

pp

Char- - - - mes, il nous u - nit des plus beaux nœuds, il nous u -
 -tons les char - - - mes, il nous u - nit des plus beaux nœuds
 -tez les char - - - mes, il vous u - - - nit
 -tez les char - - - mes, il vous u - - - nit, vous u - - -
 % % % % % % % % % % % %
 % % % % % % % % % % % %
 -tez les char - - - mes, il vous u - - - nit, vous u - - -

nit, il nous u - nit des plus beaux nœuds, il nous u - nit des plus beaux
 il nous u - nit = = = des % % % il nous u - nit
 vous u - - - nit = = = des % % % il vous
 nit, vous u - - nit des % % % il vous u - - -
 % % % % % % % % % % % %
 % % % % % % % % % % % %
 -nit, vous u - - nit des plus beaux nœuds, il vous u - - -

